



Bedienungsanleitung

Gummi-Baustromverteiler



Operating instructions

Rubber construction site power distribution box



Mode d'emploi

Coffret de distribution d'alimentation en caoutchouc



Gebruikshandleiding

Rubberen stroomverdeler



Istruzioni per l'uso

Distributore di corrente per edilizia in gomma



Bruksanvisning

Gummi-byggströmfördelare

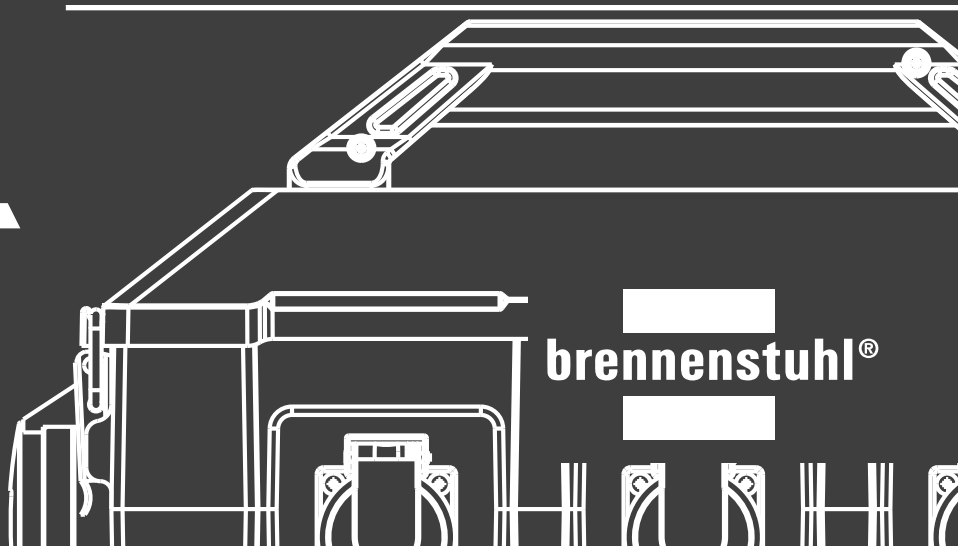


Instrukcja obsługi

Gumowy rozdzielacz budowlany

BSV 5 3/6 N5160 - BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N5160 - BSV 5 2 3/6 N560





Bedienungsanleitung

Gummi-Baustromverteiler

BSV 5 3/6 N5160 - BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N5160 - BSV 5 2 3/6 N560

WICHTIG

Lesen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung muss vollständig und sorgfältig durchgelesen werden. Sie ist Bestandteil des von Ihnen neu erworbenen Stromverteilers und enthält wichtige Hinweise für die Installation, den Betrieb und die Handhabung.

VERWENDETE SYMBOLE



FACHMANN

Dieses Symbol kennzeichnet Informationen zur Handhabung durch einen Fachmann.



VERPACKUNG

Dieses Symbol gibt Informationen zum Thema Verwertungskreislauf der Verpackungen.



INFORMATION

Dieser Hinweis kennzeichnet zusätzliche, nützliche Informationen zu einem bestimmten Thema.



GEFAHR

Dieser Warnhinweis kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Die Nichtbeachtung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.



WARNUNG

Dieser Warnhinweis kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.



ENTSORGUNG

Verpflichtende Selbstdeklaration gemäß der WEEE Richtlinie zum Thema Geräteentsorgung.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Gummi-Baustromverteiler wird als Stromverteiler im Innen- und Außenbereich als Mobilverteiler eingesetzt. Dieses Produkt ist für den professionellen Einsatz konstruiert.

Jede über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus entstehende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Bei eigenmächtigen Veränderungen und Umbauten erlöschen die CE-Konformität und damit jegliche Gewährleistungsansprüche. Veränderungen können zu Gefahr für Leib und Leben sowie zu Schäden am Stromverteiler oder angeschlossenen Verbrauchern führen. Werkseitige Kennzeichnungen am Stromverteiler dürfen nicht entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht werden.

SCHUTZ VOR FREMDKÖRPERN UND WITTERUNGSEINFLÜSSEN

Dieser Stromverteiler entspricht der Schutzart IP44 gemäß DIN EN 60529 (VDE 0470-1), vorausgesetzt die Gebrauchslage wird eingehalten. Siehe Kapitel „Inbetriebnahme“. Dabei bedeutet im Einzelnen:

- Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ab 1,0 mm, z.B. einen Draht.
- Schutz gegen allseitiges Spritzwasser.

Nicht für die dauerhafte Beregnung geeignet.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Qualifizierte Elektrofachkraft

Die Elektrofachkraft muss folgende Anforderung erfüllen und beachten:

- Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts.
- Beachtung der Montage- und Bedienungsanleitung.
- Kenntnis und Anwendung der einschlägigen elektrotechnischen Vorschriften (z.B. DIN VDE 0100 Teil 600, DIN VDE 0100 Teil 410) sowie der länderspezifischen Vorschriften zur Errichtung von elektrotechnischen Anlagen.
- Kenntnis und Anwendung der allgemeinen und speziellen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.
- Fähigkeit, Risiken zu erkennen und mögliche Gefährdungen zu vermeiden.
- Übergabe der Montage- und Bedienungsanleitung an den Betreiber/Anwender des Geräts.

Betrieb/Anwendung

- Eine sichere Nutzung ist nur bei vollständiger Beachtung dieser Anleitung gewährleistet.
- Lesen Sie vor der Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung diese Anleitung gründlich durch.
- Der Stromverteiler muss von qualifiziertem Fachpersonal ordnungsgemäß installiert, gewartet und entsprechend den Gesetzen, Verordnungen und Normen in Betrieb genommen werden.
- Decken Sie den Stromverteiler niemals ab, um entstehende Stauwärme und damit Brandgefahr zu vermeiden.
- Bei Inbetriebnahme des Gerätes muss der Testknopf des Fehlerstromschutzschalters zur Funktionskontrolle gedrückt werden. Nach störungsfreiem Test (Auslösen des Fehlerstromschutzschalters) den Fehlerstromschutzschalter wieder einschalten.
- Halten Sie leicht entzündbare und explosive Stoffe vom Stromverteiler fern.
- Schonen Sie die Kabel,
 - indem Sie beim Ausstecken immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel,
 - indem Sie verhindern, dass die Kabel mechanisch beschädigt werden,
 - indem Sie starke Hitze fernhalten.
- Schützen Sie das Gehäuse vor mechanischen Beschädigungen wie Stößen oder harten Schlägen.

- Betreiben Sie nie einen defekten Stromverteiler.
- Vermeiden Sie Stolperfallen.

VERPACKUNG UND TRANSPORT



Verpackung

Verpackungsmaterialien sind wertvolle Rohstoffe und können wieder verwertet werden. Führen Sie deshalb die Verpackungsmaterialien dem Verwertungskreislauf zu. Wenn dies nicht möglich ist, entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften.

Transport

Prüfen Sie Ihre Lieferung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Sollten Sie Transportschäden feststellen oder ist die Lieferung unvollständig, verständigen Sie umgehend Ihren Händler.

AUFBAU DES STROMVERTEILERS

Abb. A, Bsp. Stromverteiler BSV 5 3/6 N560

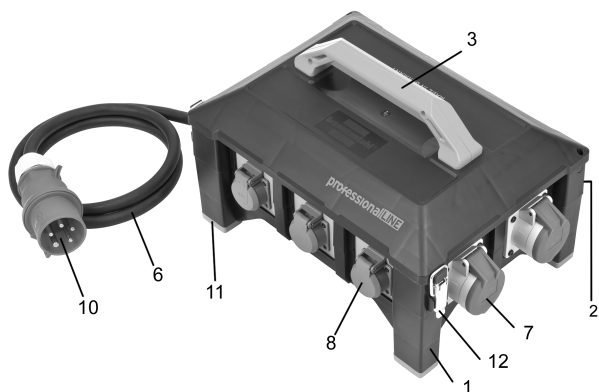
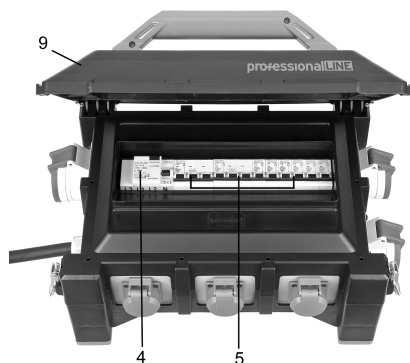


Abb. B, Bsp. Stromverteiler BSV 5 3/6 N560



- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1 Gehäuseunterteil | 7 CEE-Steckdose |
| 2 Gehäuseoberteil | 8 Schutzkontaktsteckdose |
| 3 Tragegriff | 9 Selbstschließendes Gehäuseoberteil |
| 4 FI-Schutzschalter | 10 Anschlussstecker |
| 5 Schutzorgane | 11 Rutschfeste Gummifüße |
| 6 Anschlusskabel | 12 Schnellverschluss |

INBETRIEBNAHME



Die in diesem Kapitel beschriebenen Tätigkeiten dürfen ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden!



Das Gerät ist ausschließlich für den ebenen Stand auf allen vier Füßen vorgesehen. Die Gebrauchslage ist durch die Öffnungsrichtung der Steckdosen-Klappe nach oben definiert.



WARNUNG

Bei Anschluss des Geräts an eine Zuleitung mit unzureichendem Leitungsquerschnitt und/oder unzureichender Vorsicherung besteht die Gefahr eines Brands der Verletzungen verursachen kann oder einer Überlastung welche eine Beschädigung des Geräts verursachen kann. Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild!



GEFAHR

Bei Arbeiten an stromführenden Bauteilen besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes.

Allstromsensitiver Fehlerstromschutzschalter (FI) (Typ B)



Die Gerätetypen BSV 5 2 3/6 N5160 und BSV 5 2 3/6 N560 sind mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) „Typ B“ ausgestattet und sind daher nur für bestimmte Anwendungsfälle vorgesehen.



WARNUNG

Für den sicheren Gebrauch sind die nachfolgenden Hinweise unbedingt zu beachten!
Die betroffenen Geräte sind mit einem Aufkleber entsprechend gekennzeichnet:



- Baustromverteiler mit allstromsensitiven Fehlerschutzschaltern dürfen nicht hinter pulsstromsensitiven Fehlerstromschutzschaltern (mit FI Typ A) betrieben werden. Bei der Verwendung muss immer ein Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) Typ B vorgeschaltet sein.
Elektrische Einrichtungen bzw. Verbraucher (z.B. Schweißanlagen, Pumpen, Rüttelmaschinen etc.) die über einen Frequenzumrichter gesteuert werden, können glatte Gleichfehlerströme erzeugen. Handelsübliche Fehlerstromschutzschalter mit der Auslösecharakteristik AC oder vom Typ A können diese Fehlerströme nicht erfassen, sodass eine ordnungsgemäße Auslösung des FI-Schutzschalters nicht gewährleistet ist und sich das Risiko eines elektrischen Stromschlags im Fehlerfall erhöht.



Wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.

- Lassen Sie vor der Verwendung des Geräts die Elektroinstallation durch eine Elektro-Fachkraft prüfen, ob Sie das Gerät bzw. die anzuschließenden Verbraucher gemeinsam betreiben können.
- Nach Auslösen eines Fehlerstromschutzschalters sind alle im Stromkreis der elektrischen Anlage befindlichen Schutzschalter, einschließlich der des genutzten Speisepunktes durch eine Elektrofachkraft auf Funktion und Wirksamkeit zu prüfen. Beachten Sie hierzu die länderspezifischen Vorgaben.

Anschluss der Steckdosen prüfen

- Versorgen Sie den Stromverteiler über das Anschlusskabel mit Strom.
- Öffnen Sie den Gehäusedeckel, Abb. B (9).
- Schalten Sie die Schutzorgane, Abb. B (5) ein.

BEDIENUNG

- Um einen Verbraucher anzuschließen, schwenken Sie den Klappdeckel der Steckdose auf und stecken Sie den Stecker des Verbrauchers vollständig ein.
- Um einen Verbraucher zu entfernen, schalten Sie zunächst den angeschlossenen Verbraucher aus, heben den Klappdeckel der Steckdose leicht an und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



WARNUNG

Bei unsachgemäßer Bedienung kann das Gerät beschädigt werden, wodurch es zu Verletzungen kommen kann.

- Ziehen Sie einen eingesteckten Gerätestecker ausschließlich am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker nicht an der Leitung heraus.
- Achten Sie darauf, dass Leitungen nicht geknickt, geklemmt oder überfahren werden und nicht mit fremden Wärmequellen in Berührung kommen.

WARTUNG

Regelmäßige Wartungsarbeiten tragen zur Erhöhung der Lebensdauer bei und unterstützen den störungsfreien und sicheren Betrieb des Geräts. Eventuelle Fehlerquellen können so frühzeitig erkannt und Gefahren vermieden werden.

Gerät auf Beschädigungen prüfen

- Prüfen Sie das Gerät durch Sichtprüfung auf äußere Beschädigungen (z.B. fehlende Bauteile, Materialveränderungen, Risse etc.).
- Prüfen Sie die Steckdosen-Klappdeckel und Sichtfenster auf ordnungsgemäße Funktion.
- Lassen Sie die Steckdosen, deren Klappdeckel beschädigt sind oder sich nicht richtig schließen lassen, durch eine Elektrofachkraft tauschen
- Stellen Sie Beschädigungen am Gerät fest, schalten Sie zunächst das Gerät spannungsfrei und wenden Sie sich unverzüglich an eine Elektrofachkraft.
- Verwenden Sie das fehlerhafte Gerät nicht weiter, da sich das Risiko eines elektrischen Stromschlags oder eines Sachschadens (z.B. durch Brand) erhöhen kann.
- Lassen Sie das Gerät ggf. durch eine Elektrofachkraft ordnungsgemäß instand setzen oder außer Betrieb nehmen.

Fehlerstromschutzschalter prüfen

Im ersten Schritt versorgen Sie den Stromverteiler wieder mit Spannung.

Der Fehlerstromschutzschalter (FI) Abb. B (4) muss regelmäßig auf Funktion geprüft werden.

Die Prüfung erfolgt durch die Betätigung eines Prüftasters im lastfreien Zustand, wodurch der Schutzschalter auslöst.

- Bringen Sie den Schalthebel in Stellung „I-ON“.
- Drücken Sie die Prüftaste „T“. → Der FI-Schutzschalter löst aus, der Schalthebel springt in Stellung „0-OFF“.
- Sollten Störungen beim Prüfvorgang auftreten oder falls der FI-Schutzschalter nicht auslöst, muss der Stromverteiler außer Betrieb genommen und eine Elektrofachkraft informiert werden.

Spannungsprüfungen durchführen

Werden Spannungsprüfungen an Elektroinstallationen durchgeführt, die über allstromsensitive Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) Typ B/B+ verfügen, können diese, durch eine fehlerhafte Prüfung, beschädigt werden.



WARNUNG

Sachschaden am Schutzorgan durch fehlerhafte Prüfung

Bei fehlerhafter Prüfung können Schutzorgane beschädigt werden.

→ Schalten Sie bei Spannungsprüfungen mit Prüfspannungen > 0,4 kV zuvor die Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) und die vor bzw. nachgelagerten Leitungsschutzschalter aus.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät kann, je nach Einsatzbedingungen und Verschmutzung, trocken oder feucht gereinigt werden. Um hartnäckigen Schmutz vorzubeugen, empfiehlt es sich in regelmäßigen Abständen eine trockene Reinigung durchzuführen.

Entfernen Sie zunächst alle angeschlossenen Verbraucher von dem Gerät, bevor Sie mit der Reinigung beginnen (siehe Kapitel „Bedienung“).



GEFAHR

Bei Arbeiten an stromführenden Bauteilen besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes.

- Für eine feuchte Reinigung muss das Gerät spannungsfrei geschaltet werden.
- Reinigen Sie das Gerät und die Bauteile (z.B. Steckdosen) ausschließlich von außen.
- Öffnen Sie nicht das Gerät und halten Sie die Steckdosen geschlossen.
- Verwenden Sie niemals Dampf- oder Hochdruckreinigungsgeräte.
- Ungeeignete Reinigungsmittel, Reinigungsgeräte und übermäßiger Gebrauch von Wasser können Schäden am Gerät verursachen.

Trockene Reinigung

Für die trockene Reinigung kann ein Handbesen und ein sauberes Reinigungstuch verwendet werden.

- Entfernen Sie vorhandenen Staub und Schmutz zunächst mit einem Handbesen.
- Wischen Sie anschließend das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

Feuchte Reinigung

Für die feuchte Reinigung ist ausschließlich sauberes Wasser zu verwenden.

- Entfernen Sie vorhandenen Staub und Schmutz zunächst mit einem Handbesen.
- Wischen Sie anschließend das Gerät mit einem sauberen, angefeuchteten Tuch ab.

AUSSERBETRIEBNAHME



GEFAHR

Bei Arbeiten an stromführenden Bauteilen besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes.

- Entfernen Sie alle eingesteckten Verbraucher
- Schalten Sie alle Sicherungsorgane aus
- Trennen Sie die Zuleitung vom Netz

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Gerät lagern

Für die ordnungsgemäße Lagerung und um einen späteren, störungsfreien Betrieb des Geräts zu ermöglichen, sind die nachfolgenden Punkte zu beachten.

- Reinigen Sie das Gerät vor dem Lagern. (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
- Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung oder einem geeigneten Karton.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen und temperierten Raum bei einer Lagertemperatur zwischen 0°C und +35°C.

Gerät entsorgen



Führen Sie einen ausgedienten Stromverteiler dem Recycling oder der ordnungsgemäßen Entsorgung zu. Beachten Sie dabei stets die örtlichen Vorschriften. Der Stromverteiler gehört nicht in den Hausmüll. Mit einer ordnungsgemäßen Entsorgung werden Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit vermieden.

STÖRUNGEN UND BEHEBUNG



GEFAHR

Das Gerät enthält Teile, die unter lebensgefährlich hoher elektrischer Spannung stehen.

- Vertrauen Sie sämtliche Reparaturen Mitarbeitern von Fachwerkstätten an.
- Betreiben Sie nie einen defekten Stromverteiler.
- Elektrische Verbraucher die am Stromverteiler angeschlossen sind, können beim Wiedereinschalten eines ausgelösten Schutzorgans selbsttätig anlaufen und Verletzungen verursachen.
- Schalten Sie ein Schutzorgan erst ein, nachdem Sie alle angeschlossenen Verbraucher ausgeschaltet oder diese vom Stromverteiler getrennt haben.

Wenn einer der angeschlossenen Verbraucher nicht mehr mit Spannung versorgt wird, gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den entsprechenden Stecker aus dem Stromverteiler.
2. Prüfen Sie durch Sichtprüfung den Stromverteiler und die angeschlossenen Verbraucher auf Defekte.
 - Wenn ein Defekt an einem der Geräte vorliegt, beauftragen Sie eine Elektrofachkraft. Damit ist die Fehlersuche hier beendet.
 - Wenn dies nicht der Fall ist, fahren Sie mit Schritt 3 fort.
3. Überprüfen Sie, ob ggf. das zuständige Sicherungselement bzw. der FI-Schutzschalter ausgelöst hat. Ist dies der Fall, fahren Sie mit Schritt 4 fort, andernfalls informieren Sie eine Elektrofachkraft. Damit ist die Fehlersuche hier beendet.

4. Öffnen Sie den Gehäusedeckel Abb. B (9).
5. Schalten Sie das Sicherungselement Abb. B (5) bzw. den FI-Schutzschalter Abb. B (4) ein.
6. Lösen die Sicherungselemente erneut aus, liegt der Fehler am Stromverteiler.
Dann fahren Sie mit Schritt 7 fort.
- Sicherungselemente lösen nicht aus, dann fahren Sie mit Schritt 9 fort.
7. Schließen Sie den Gehäusedeckel.
8. Nehmen Sie den Stromverteiler außer Betrieb und verständigen Sie umgehend eine Elektrofachkraft oder die Serviceabteilung des Herstellers.
Damit ist die Fehlersuche hier beendet.
9. Stecken Sie den Stecker für den Verbraucher wieder ein. Lösen die Sicherungselemente wieder aus, so liegt der Fehler beim Verbraucher oder dessen Zuleitung.
10. Schließen Sie den Gehäusedeckel.
11. Informieren Sie eine Elektrofachkraft. Damit ist die Fehlersuche hier beendet.

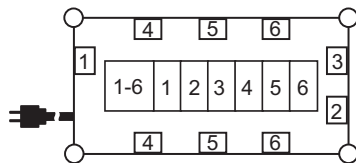
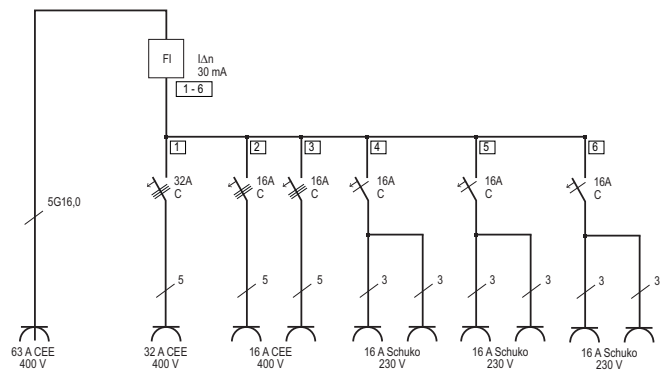
TECHNISCHE DATEN

Typ	Gummi-Baumstromverteiler BSV 5 3/6 N5160 BSV 5 2 3/6 N5160*	Gummi-Baumstromverteiler BSV 5 3/6 N560 BSV 5 2 3/6 N560*
Bemessungsstrom	63 A	32 A
Nennspannung	230/400 V	230/400 V
Nennfrequenz	50/60 Hz	50/60 Hz
Max. Belastbarkeit	ca. 44 kW	ca. 22 kW
Verschmutzungsgrad	3	3
EMV-Umgebung	B	B
Netzform	TN-C-S	TN-C-S
Steckdosen	6x Schutzkontakt 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x CEE 32 A 400 V, 5p	6x Schutzkontakt 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x CEE 32 A 400 V, 5p
Eingangsstecker	CEE 63 A 400 V, 5p	CEE 32 A 400 V, 5p
Anschlusskabel	2 m H07RN-F 5G16,0	2 m H07RN-F 5G6,0
Absicherung	1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ B)* 3x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p 1x LS 400 V/32 A 3p	1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ B)* 6x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p
Norm	EN 61439-1 EN 61439-4	EN 61439-1 EN 61439-4
IP-Klasse	IP44	IP44
Zulässige Umgebungstemperatur für den Betrieb	-25 bis + 40 °C	-25 bis + 40 °C
Maße L x B x H	49 x 31 x 30 cm	49 x 31 x 30 cm
Gewicht	10,12 kg	7,71 kg

ANSCHLUSS-/SCHALTDIAGRAMM

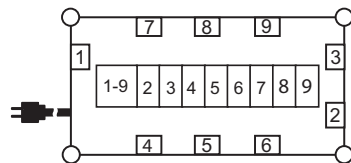
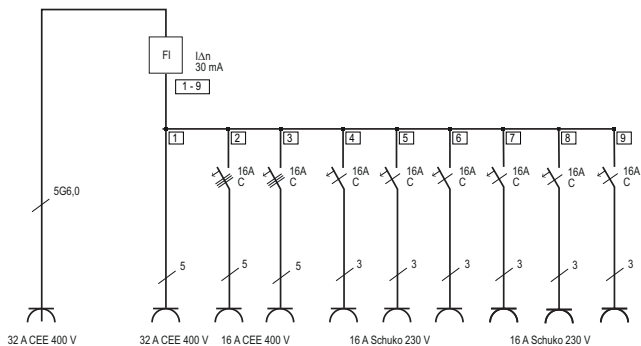
BSV 5 3/6 N5160

BSV 5 2 3/6 N5160

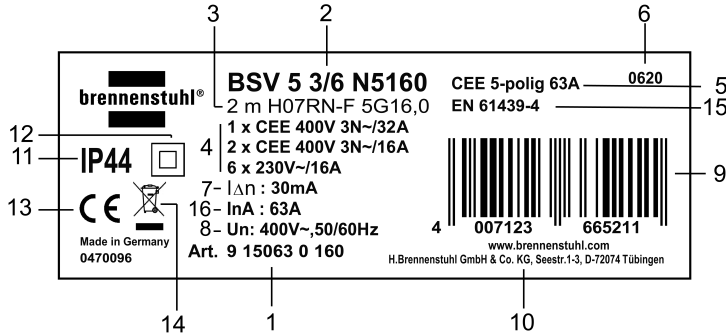


BSV 5 3/6 N5600

BSV 5 2 3/6 N560



Typenschild/Geräteetikett, Abbildung Beispiel



- 1 Artikelnummer
- 2 Typenbezeichnung
- 3 Kabellänge, -qualität und -querschnitt
- 4 Ausgangssteckdosen
- 5 Eingangssteckdosen
- 6 Produktionsdatum
- 7 Nennfehlerstrom FI
- 8 Bemessungsspannung / Nennfrequenz
- 9 EAN-Code
- 10 Herstelleradresse
- 11 Schutzart
- 12 Schutzklasse
- 13 CE-Kennzeichen
- 14 Verpflichtende Selbstdeklaration (WEEE-Richtlinie)
- 15 Produktnorm
- 16 Bemessungsstrom

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts müssen die folgenden Umgebungsbedingungen beachtet werden:

- Bauen Sie das Gerät nicht in ein zusätzliches Gehäuse oder in eine Gebäudenische ohne Rücksprache mit dem Hersteller ein.
- Decken Sie die Seitenflächen des Geräts nicht ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden - Explosions- und Brandgefahr!
- Verwenden Sie ausschließlich Kupferleitungen als Zuleitung.

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.



Operating instructions

Rubber construction site power distribution box

BSV 5 3/6 N5160 - BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N5160 - BSV 5 2 3/6 N560

IMPORTANT

Please read these operating instructions and keep them for future reference. Please observe and follow the safety instructions.

INTRODUCTION

Please read these operating instructions completely and carefully. They refer to the distribution box you have purchased and contain important information on the installation, operation and handling of the device.

SYMBOLS



EXPERT

This symbol marks information which refer to the handling by an expert.



PACKAGING

This symbol provides information on the utility cycle of the packaging.



INFORMATION

This note indicates additional, useful information about a certain topic.



DANGER

This warning marks immediate danger.
Non-compliance will lead to fatal or severe injuries.



WARNING

This warning marks a possibly dangerous situation. Non-compliance can lead to fatal or severe injuries.



DISPOSAL

Mandatory self-declaration according to the WEEE directive on the disposal of equipment.

INTENDED USE

The rubber construction site power distribution box is used as an indoor or outdoor mobile power distributor. This product is designed for professional use. Any use which is not specified as intended use will be considered

misuse. The manufacturer will not assume any liability for damages resulting from misuse. The user bears the entire risk.

Unauthorised modifications and conversions will void the CE conformity and with it any warranty claims. Modifications may cause hazards for life and limb as well as damage to the distribution box or connected loads. Factory labels on the distribution box must not be removed, changed or made illegible.

PROTECTION AGAINST FOREIGN OBJECTS AND WEATHER

The protection type of this distribution box is IP44 according to DIN EN 60529 (VDE 0470-1) provided that the correct operating position is observed. See »Commissioning« section. This means:

- Protected against solid foreign objects with a diameter of more than 1.0 mm, e. g. wire.
- Protection against water splashing from any direction.

Not suitable for continuous exposure to water.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Qualified electrician

The qualified electrician must meet and observe the following requirements:

- Intended use of the device.
- Compliance with the installation and operating instructions.
- Knowledge and application of the applicable electrical technical requirements (e.g. DIN VDE 0100 part 600, DIN VDE 0100 part 410) and the country-specific requirements for setting up electrical technical systems.
- Knowledge and application of the general and specific safety and accident prevention regulations.
- The ability to recognise risks and prevent possible hazards.
- Handover of the installation and operating instructions to the operator/user of the device.

Operation/Use

- Safe use is only ensured if these instructions are fully observed.
- Read these instructions thoroughly prior to installation, commissioning or operation.
- The distribution box must be installed and serviced by qualified experts and put into operation according to the laws, directives and standards.
- Never cover the distribution box to prevent trapped heat and the resulting fire hazard.
- When putting the unit into operation, the test button of the residual current circuit breaker must be pressed for a function check. After a fault-free test (tripping of the residual current circuit breaker), switch the residual current circuit breaker on again.
- Keep highly flammable and explosive substances away from the distribution box.
- Protect the cables
 - by pulling at the plug and not at the cable to disconnect the device,
 - by preventing mechanical damage to the cables,
 - by keeping them away from intense heat.
- Protect the housing from mechanical damage such as impacts or powerful blows.
- Never operate the distribution box if it is defective.
- Avoid tripping hazards.

PACKAGING AND TRANSPORT



Packaging

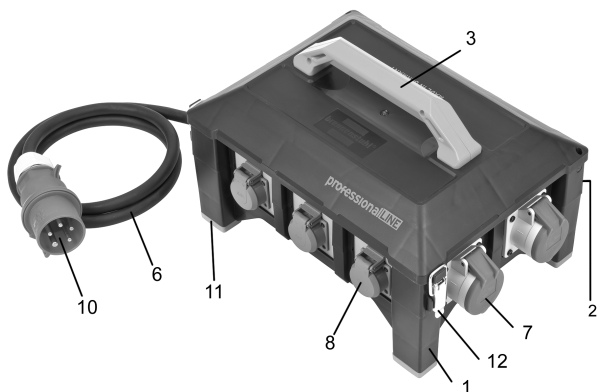
Packaging material is valuable raw material and can be reused. This is why packaging material should be recycled. If this is not possible, dispose of the packaging material according to the applicable local regulations.

Transport

Check your delivery for completeness and damages. If you notice any transport damage or if the delivery is incomplete, please notify your retailer immediately.

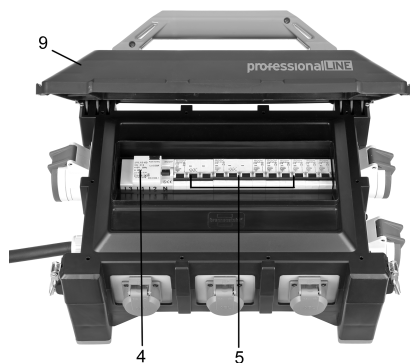
STRUCTURE OF THE DISTRIBUTION BOX

Fig. A, ex. Distribution box BSV 5 3/6 N560



- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 Bottom of housing | 5 Protective equipment |
| 2 Top of housing | 6 Connection cable |
| 3 Handle | 7 CEE socket |
| 4 Residual current device | 8 Schuko socket |

Fig. B, ex. Distribution box BSV 5 3/6 N560



- | |
|------------------------------|
| 9 Self-closing housing cover |
| 10 Connection plug |
| 11 Anti-slip rubber feet |
| 12 Quick closure |

COMMISSIONING



The activities described in this chapter may only be performed by a qualified electrician!



The device is only intended for a stable position on all four feet. The proper operating position is with the hinged lids of the sockets opening upwards.



WARNING

Connecting the device to a supply cable with insufficient line cross-section and/or an insufficient upstream fuse could result in a fire which may cause injuries or lead to an overload which can damage the device. Please observe the information on the name plate!

**DANGER**

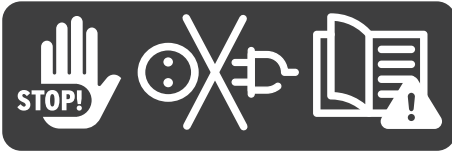
Working at live parts may cause severe injuries or death.

All-current sensitive residual current circuit breaker (FI) (type B)

The unit types BSV 5 2 3/6 N5160 and BSV 5 2 3/6 N560 are equipped with a residual current circuit breaker (FI/RCD) "Type B" and are therefore only intended for certain applications.

**WARNING**

The following instructions must be observed to ensure safe use!
The units concerned are marked accordingly with a sticker:



- Building current distributors with universal current-sensitive residual current circuit breakers must not be operated behind pulse current-sensitive residual current circuit breakers (with RCD type A).
When used, a residual current circuit breaker (FI/RCD) type B must always be connected upstream.
Electrical equipment or consumers (e.g. welding equipment, pumps, vibrating machines, etc.) that are controlled via a frequency converter can generate smooth DC residual currents.
Commercially available residual current circuit breakers with the tripping characteristic AC or of type A cannot detect these residual currents, so that proper tripping of the RCD is not guaranteed and the risk of electric shock increases in the event of a fault.



Contact a qualified electrician.

- Before using the unit, have the electrical installation checked by a qualified electrician to ensure that you can operate the unit or the loads to be connected.
- After a residual current circuit breaker has tripped, all circuit breakers in the circuit of the electrical system, including those of the supply point used, must be tested for function and effectiveness by a qualified electrician. Please observe the country-specific regulations.

Check the connection of the sockets

- Supply the distribution box with power via the connection cable.
- Open the housing cover, fig. B (9).
- Activate the protective equipment, fig. B (5).

OPERATION

To connect a consumer, open the hinged lid of the socket and insert the plug of the load completely. To remove a load, switch off the connected load first, then lift the hinged lid of the socket slightly and pull the plug out of the socket.

! **WARNING**
Improper use may damage the device, which may lead to injuries.

- Always use the plug housing to pull a connected device plug out of the socket.
- Do not pull the plug using the cable.
- Ensure that the cables are not kinked, crushed or run over or come into contact with external heat sources.

MAINTENANCE

Regular maintenance work increases the service life and supports the fault-free and safe operation of the device. In this way, any sources of fault can be identified at an early stage and risks can be avoided.

Check unit for damage

- Check the device for external damage in a visual inspection (e. g. missing parts, material changes, cracks etc.).
- Check the hinged lids of the sockets and windows for proper function.
- If there are sockets with damaged hinged lids or which cannot close properly, have these replaced by an electrician.
- If you identify any damage to the device, first disconnect the device from power and consult an electrician immediately.
- Do not continue to use the faulty device, as this can increase the risk of an electric shock or material damage (e.g. due to fire).
- If required, have the device properly repaired or decommissioned by a qualified electrician.

Check the residual current device

In the first step, connect the distribution box to power again.

The functionality of the residual current device (RCD), fig. B (4) must be checked regularly. The test is performed by operating a test button in an idle condition which triggers the residual current device.

- Bring the switch lever in the »I-ON« position.
- Press the test »T« button. →The residual current device is triggered, the switch lever moves to the »0-OFF« position.
- If faults occur during the test process, or if the residual current device is not triggered, the distribution box must be decommissioned and an electrician informed.

Carry out voltage tests

If voltage tests are carried out on electrical installations that have all-current sensitive residual current circuit breakers (FI/RCD) type B/B+, these can be damaged by an incorrect test.

WARNING Material damage to the protective device due to faulty testing

Incorrect testing can damage protective devices.

→ For voltage tests with test voltages > 0.4 kV, switch off the residual current circuit breakers (FI/RCD) and the upstream or downstream miniature circuit breakers beforehand.

CLEANING AND CARE

The device can be cleaned using a dry or damp cloth depending on the conditions of use and the amount of dirt. To prevent persistent dirt, we recommend regular cleaning with a dry cloth.

Remove all connected loads from the device before starting the cleaning work (see »Operation« section).



DANGER

Working at live parts may cause severe injuries or death.

- For wet cleaning, the device must be de-energized.
- Only clean the outside of the device and the parts (e. g. sockets).
- Do not open the device and keep the sockets closed.
- Never use steam cleaners or high-pressure cleaners.
- Unsuitable cleaning agents, cleaning equipment and excessive water may damage the device.

Dry cleaning

For dry cleaning, you can use a hand brush and a clean cloth.

- Remove dust and dirt using a hand brush first.
- Then wipe the device using a clean dry cloth.

Wet cleaning

Only use clean water for wet cleaning.

- Remove dust and dirt using a hand brush first.
- Then wipe the device using a clean damp cloth.

DECOMMISSIONING



DANGER

Working at live parts may cause severe injuries or death.

- Unplug all consumers
- Switch off all protective devices
- Disconnect the supply cable from power

STORAGE AND DISPOSAL

Storing the device

For proper storage and to ensure the failure-free operation of the device later, observe the following instructions.

- Clean the device prior to storage. (see »Cleaning and care« section).
- Store the device in its original packaging or in a suitable cardboard box.
- Store the device in a dry and temperature-controlled room at a storage temperature between 0 °C and +35 °C.

Disposing of the device



Recycle the old distribution box or dispose of it properly. Always observe local regulations.

The distribution box should not be disposed of with general household waste. Proper disposal prevents damage to the environment and hazards to personal health.

MALFUNCTIONS AND TROUBLESHOOTING



DANGER

The device contains parts under life-threateningly high electrical voltage.

- Have all repair work performed by specialists.
- Never operate the distribution box if it is defective.
- Electrical loads which are connected to the distribution box may start automatically when triggered protective equipment is re-activated and cause injuries.
- Only activate protective equipment when you have switched off all connected loads or disconnected them from the distribution box.

If one of the connected loads is no longer supplied with voltage, proceed as follows:

1. Pull the corresponding plug out of the distribution box.
2. Check the distribution box and the connected loads for defects in a visual inspection.
 - If one of the devices is defective, inform a qualified electrician.Troubleshooting is hereby completed.
 - If this is not the case, proceed with step 3.
3. If applicable, check whether the fuse or the residual current device have been triggered. If this is the case, proceed with step 4; otherwise inform a qualified electrician.
- Troubleshooting is hereby completed.
4. Open the housing cover, fig. B (9).
5. Switch on the fuse fig. B (5) or the residual current device fig. B (4).
6. If the fuse is triggered again, the distribution box is faulty.
 - Proceed with step 7.
 - If the fuse is not triggered, proceed with step 9.
7. Close over the housing cover.
8. Decommission the distribution box and inform an electrician or the service department of the manufacturer immediately.
- Troubleshooting is hereby completed.
9. Re-plug load. If the fuse is triggered again, the load or its supply cable is faulty.
10. Close over the housing cover.
11. Inform an electrician. Troubleshooting is hereby completed.

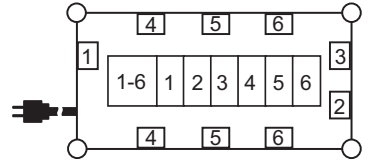
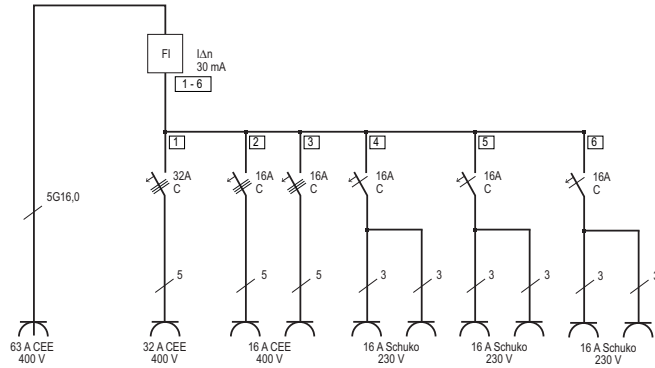
TECHNICAL DATA

Type	Rubber construction site power distribution box BSV 5 3/6 N5160 BSV 5 2 3/6 N5160*	Rubber construction site power distribution box BSV 5 3/6 N560 BSV 5 2 3/6 N560*
Rated current	63 A	32 A
Nominal voltage	230/400 V	230/400 V
Nominal frequency	50/60 Hz	50/60 Hz
Max. capacity	approx. 44 kW	approx. 22 kW
Degree of contamination	3	3
EMC environment	B	B
Network type	TN-C-S	TN-C-S
Sockets	6x protective contact 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x CEE 32 A 400 V, 5p	6x protective contact 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x CEE 32 A 400 V, 5p
Input connector	CEE 63 A 400 V, 5p	CEE 32 A 400 V, 5p
Connection cable	2 m H07RN-F 5G16.0	2 m H07RN-F 5G6.0
Fuse	1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ B)* 3x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p 1x LS 400 V/32 A 3p	1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ B)* 6x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p
Standard	EN 61439-1 EN 61439-4	EN 61439-1 EN 61439-4
IP class	IP44	IP44
Permissible environmental temperature for operation	-25 to + 40 °C	-25 to + 40 °C
Dimensions L x W x H	49 x 31 x 30 cm	49 x 31 x 30 cm
Weight	10.12 kg	7.71 kg

CONNECTION/WIRING DIAGRAM

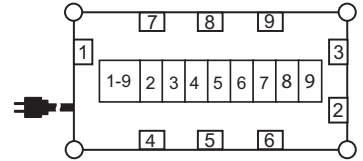
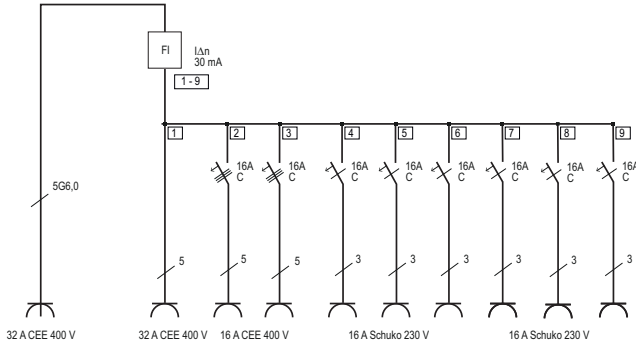
BSV 5 3/6 N5160

BSV 5 2 3/6 N5160

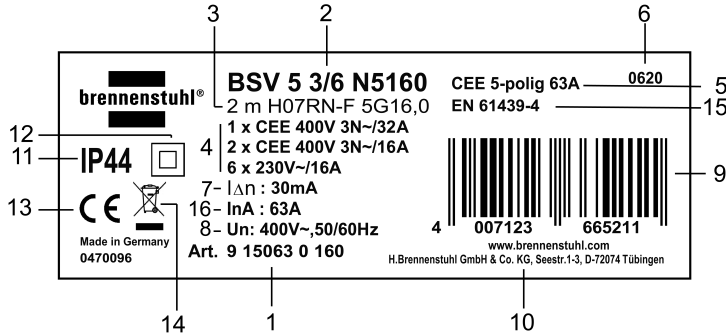


BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N560



Name plate / Device label, illustration example



- 1 Article number
- 2 Type designation
- 3 Cable length, quality and cross section
- 4 Output sockets
- 5 Input sockets
- 6 Date of production
- 7 Rated fault current (RCD)
- 8 Rated voltage / nominal frequency
- 9 EAN code
- 10 Manufacturer address
- 11 Protection type
- 12 Protection class
- 13 CE mark
- 14 Mandatory self-declaration (WEEE directive)
- 15 Product standard
- 16 Rated current

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

- For a safe and failure-free operation of the device, the following environmental conditions must be observed:
- Do not install the device in an additional housing or in a building niche without consulting the manufacturer.
 - Do not cover the lateral surfaces of the device.
 - Do not use the device in an explosive atmosphere where flammable liquids, gases or dusts can be found - risk of explosion and fire!
 - Only use copper cables as supply cables.

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY

The EU declaration of conformity is deposited at the manufacturer.



Mode d'emploi

Coffret de distribution d'alimentation en caoutchouc

BSV 5 3/6 N5160 - BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N5160 - BSV 5 2 3/6 N560

IMPORTANT

Lisez et conservez ce mode d'emploi. Observez et suivez les consignes de sécurité.

INTRODUCTION

Veuillez lire entièrement et attentivement ce mode d'emploi. Il fait partie du coffret de distribution que vous venez d'acheter et contient des informations importantes au sujet de l'installation, du fonctionnement et de la manipulation.

SYMBOLES UTILISÉS



PROFESSIONNEL

Ce symbole signale des informations relatives à la manipulation par un spécialiste.



EMBALLAGE

Ce symbole fournit des informations sur le circuit de recyclage des emballages.



INFORMATIONS

Ce symbole signale des informations supplémentaires et utiles concernant un sujet spécifique.



DANGER

Cet avertissement signale un danger imminent.

Le non-respect de cet avertissement entraîne la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Cet avertissement signale une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.



MISE AU REBUT

Auto-déclaration obligatoire conformément à la directive DEEE sur l'élimination des appareils.

UTILISATION CONFORME

Le coffret de distribution d'alimentation en caoutchouc est utilisé comme coffret de distribution à l'intérieur et à l'extérieur comme distributeur mobile. Ce produit est conçu pour un usage professionnel. Toute utilisation allant au-delà de l'utilisation prévue est considérée comme contraire aux spécifications. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant. L'utilisateur est le seul à en supporter le risque.

Les modifications et transformations non autorisées annulent la conformité CE et tout droit de garantie. Les modifications peuvent entraîner un danger pour la vie et l'intégrité physique, ainsi que des dommages pour le coffret de distribution ou les appareils connectés.

Les marquages d'usine sur le coffret de distribution ne doivent pas être retirés, modifiés ou rendus méconnaissables.

PROTECTION CONTRE LES CORPS ÉTRANGERS ET LES CONDITIONS CLIMATIQUES

Ce coffret de distribution correspond à l'indice de protection IP44 selon DIN EN 60529 (VDE 0470-1), à condition de respecter la position de fonctionnement. Voir chapitre « Mise en service ». Cela signifie :

- Protection contre les corps étrangers solides d'un diamètre de 1,0 mm ou plus, par exemple un fil.
- Protection contre les projections d'eau générales.

Ne convient pas pour l'arrosage permanent.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



Electricien qualifié

L'électricien doit répondre aux exigences suivantes et les respecter :

- Utilisation conforme de l'appareil.
- Respect des instructions d'installation et d'utilisation.
- Connaissance et application des réglementations électrotechniques applicables (par exemple DIN VDE 0100 partie 600, DIN VDE 0100 partie 410), ainsi que des réglementations spécifiques au pays pour la construction d'installations électrotechniques.
- Connaissance et application des réglementations générales et spéciales de sécurité et de prévention des accidents.
- Capacité à identifier les risques et à éviter les dangers potentiels.
- Remise des instructions d'installation et d'utilisation à l'opérateur/l'utilisateur de l'appareil.

Opération/utilisation

- Une utilisation sûre n'est garantie que si ces instructions sont pleinement respectées.
- Lisez attentivement ces instructions avant l'installation, la mise en service ou l'utilisation.
- Le coffret de distribution doit être installé et entretenu par un personnel agréé et qualifié et il doit être mis en service conformément aux lois, ordonnances et normes correspondantes.
- Ne couvrez jamais le coffret de distribution pour éviter l'accumulation de chaleur et les risques d'incendie.
- Lors de la mise en service de l'appareil, il faut appuyer sur le bouton de test du disjoncteur à courant résiduel pour un contrôle de fonctionnement. Après un test sans défaut (déclenchement du disjoncteur différentiel), remettez le disjoncteur différentiel en marche.

- Eloignez les substances facilement inflammables et explosives du coffret de distribution.
- Protégez les câbles,
 - en tirant toujours sur la fiche lors du débranchement et non sur le câble,
 - en empêchant les câbles d'être endommagés mécaniquement,
 - en les tenant à l'écart de la chaleur excessive.
- Protégez le boîtier contre les dommages mécaniques tels que les chocs ou les coups durs.
- N'utilisez jamais un coffret de distribution défectueux.
- Évitez les risques de trébuchement.

EMBALLAGE ET TRANSPORT



Emballage

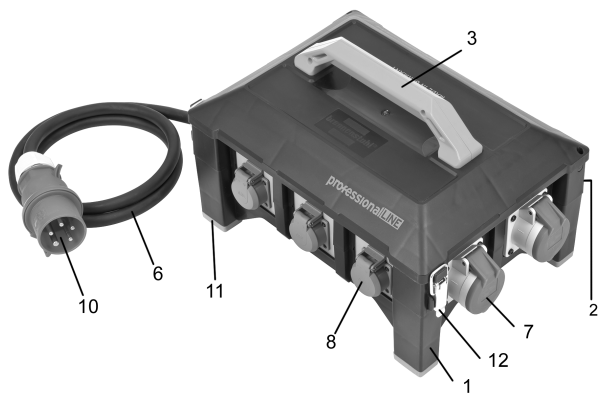
Les matériaux d'emballage sont des matières premières précieuses et peuvent être recyclés. Vous devez donc introduire les matériaux d'emballage dans le circuit de recyclage. Lorsque cela n'est pas possible, éliminez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation locale applicable.

Transport

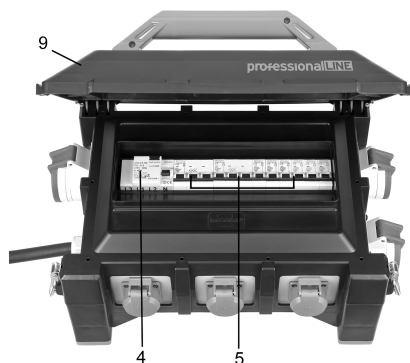
Vérifiez l'exhaustivité et l'intégrité de votre livraison. Si vous constatez des dommages dus au transport ou si la livraison est incomplète, contactez immédiatement votre revendeur.

STRUCTURE DU COFFRET DE DISTRIBUTION

III. A, ex. Coffret de distribution BSV 5 3/6 N560



III. B, ex. Coffret de distribution BSV 5 3/6 N560



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Partie inférieure du boîtier | 7 | Prise CEE |
| 2 | Partie supérieure du boîtier | 8 | Prise avec mise à la terre |
| 3 | Poignée de transport | 9 | Cache à fermeture automatique |
| 4 | Disjoncteur de fuite à la terre | 10 | Fiche de raccordement |
| 5 | Dispositif de protection | 11 | Pieds avec caoutchouc antidérapants |
| 6 | Câble de raccordement | 12 | Fixation rapide |

MISE EN SERVICE



Les activités décrites dans ce chapitre ne peuvent être réalisées que par un électricien qualifié !



L'appareil est uniquement destiné à être de niveau sur les quatre pieds. La position d'utilisation est définie par le sens d'ouverture du volet de protection de la prise vers le haut.



AVERTISSEMENT

Si l'appareil est connecté à une alimentation avec une section de raccordement insuffisante et/ou des fusibles inadéquats, il existe un risque de brûlure ou de surcharge pouvant provoquer des dommages à l'appareil. Respectez les indications figurant sur la plaque signalétique !



DANGER

Lorsque vous travaillez sur des composants sous tension, il existe un risque de blessure grave ou de mort.

Disjoncteur à courant résiduel sensible à tous les courants (FI) (type B)



Les appareils de type BSV 5 2 3/6 N5160 et BSV 5 2 3/6 N560 sont équipés d'un disjoncteur différentiel (FI/RCD) "Type B" et ne sont donc prévus que pour certaines applications.



AVERTISSEMENT

Les instructions suivantes doivent être respectées pour garantir une utilisation sûre !
Les appareils concernés sont marqués en conséquence par un autocollant :



- Les répartiteurs de courant de bâtiment avec disjoncteurs différentiels universels ne doivent pas être utilisés derrière des disjoncteurs différentiels sensibles au courant d'impulsion (avec RCD type A). En cas d'utilisation, un disjoncteur différentiel (FI/RCD) de type B doit toujours être connecté en amont. Les équipements ou consommateurs électriques (par exemple, les équipements de soudage, les pompes, les machines vibrantes, etc.) qui sont commandés par un convertisseur de fréquence peuvent générer des courants résiduels continus lisses. Les disjoncteurs à courant résiduel disponibles dans le commerce avec la caractéristique de déclenchement AC ou type A ne peuvent pas détecter ces courants résiduels, de sorte que le déclenchement correct du disjoncteur à courant résiduel n'est pas garanti et que le risque de choc électrique augmente en cas de défaut.



Contactez un électricien qualifié.

- Avant d'utiliser l'appareil, faites vérifier l'installation électrique par un électricien qualifié pour vous assurer que vous pouvez faire fonctionner l'appareil ou les charges à connecter ensemble.

- Après le déclenchement d'un disjoncteur à courant résiduel, tous les disjoncteurs du circuit du système électrique, y compris ceux du point d'alimentation utilisé, doivent être testés pour leur fonctionnement et leur efficacité par un électricien qualifié. Veuillez respecter les exigences spécifiques à chaque pays.

Vérifiez la connexion des prises

- Alimentez le coffret de distribution via le câble de raccordement.
- Ouvrez le cache, III. B (9).
- Activez les dispositifs de protection, III. B (5).

UTILISATION

- Pour connecter un appareil électrique, ouvrez le volet de protection de la prise et insérez complètement la fiche de l'appareil électrique.
- Pour retirer un appareil électrique, allumez d'abord celui qui est connecté, soulevez légèrement le cache de la prise et retirez la fiche de la prise.



AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

- Ne retirez la fiche d'un appareil enfiché de la prise que par le boîtier de la prise.
- Ne retirez pas la fiche par le câble.
- Assurez-vous que les câbles ne sont pas pliés, pincés ou écrasés et qu'ils n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur externes.

MAINTENANCE

Des travaux d'entretien réguliers augmentent la durée de vie et favorisent le fonctionnement sans problème et en toute sécurité de l'appareil. Les sources d'erreur possibles peuvent être identifiées tôt et les dangers évités.

Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé

- Inspectez visuellement l'appareil pour détecter tout dommage externe (par exemple, composants manquants, changements de matériaux, fissures, etc.).
- Vérifiez le bon fonctionnement du cache et de la fenêtre.
- Laissez un électricien qualifié remplacer les prises dont les caches sont endommagés ou ne peuvent pas être fermés correctement.
- Si vous constatez des dommages sur l'appareil, débranchez-le d'abord et contactez immédiatement un électricien qualifié.
- Ne continuez pas à utiliser l'appareil défectueux car il existe un risque de choc électrique ou des dommages matériels (incendie, par exemple).
- Si nécessaire, faites réparer ou mettre hors service l'appareil par un électricien qualifié.

Vérifiez le disjoncteur de fuite de terre

Dans la première étape, alimentez à nouveau le coffret de distribution.

Le fonctionnement du disjoncteur de fuite de terre (FI) III. B (4) doit être vérifié régulièrement.

Le test est effectué en appuyant sur un bouton de test, ce qui déclenche le disjoncteur.

- Mettez le levier de vitesse en position « I-ON ».
- Appuyez sur le bouton de test « T ». → Le disjoncteur de fuite à la terre se déclenche, le levier de vitesse passe en position « 0-OFF ».
- Si des défauts surviennent pendant la procédure de test ou si le disjoncteur de fuite à la terre ne se déclenche pas, le coffret de distribution est mis hors service et un électricien qualifié est informé.

Effectuer des tests de tension

Si des essais de tension sont effectués sur des installations électriques équipées de disjoncteurs différentiels sensibles à tout courant (FI/RCD) de type B/B+, ceux-ci peuvent être endommagés par un essai incorrect.



AVERTISSEMENT

Domages matériels au dispositif de protection dus à un contrôle défectueux

Des essais incorrects peuvent endommager les dispositifs de protection.

→ Pour les essais de tension avec des tensions d'essai > 0,4 kV, coupez au préalable les disjoncteurs différentiels (RCD) et les disjoncteurs miniatures amont et aval.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil peut être nettoyé à sec ou à l'eau, selon les conditions d'utilisation et de pollution.

Afin d'éviter les salissures tenaces, il est recommandé de sécher l'appareil à intervalles réguliers.

Retirez d'abord tous les appareils électriques connectés à l'appareil avant de commencer le nettoyage (voir le chapitre « Utilisation »).



DANGER

Lorsque vous travaillez sur des composants sous tension, il existe un risque de blessure grave ou de mort.

- Pour un nettoyage humide, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique.
- Nettoyez l'appareil et ses composants (par exemple, les prises) uniquement de l'extérieur.
- N'ouvrez pas l'appareil et gardez les prises de courant fermées.
- N'utilisez jamais de matériel de nettoyage à vapeur ou à haute pression.
- Des produits de nettoyage inadaptés, des équipements de nettoyage et une utilisation excessive d'eau peuvent provoquer des dommages à l'appareil.

Nettoyage à sec

Pour le nettoyage à sec, il est possible d'utiliser une balayette et un chiffon de nettoyage propre.

- Commencez par enlever la poussière et la saleté existantes avec une balayette.
- Ensuite, essuyez l'appareil avec un chiffon propre et sec.

Nettoyage humide

Seule de l'eau propre doit être utilisée pour le nettoyage humide.

- Commencez par enlever la poussière et la saleté existantes avec une balayette.
- Ensuite, essuyez l'appareil avec un chiffon propre et humidifié.

DÉCLASSEMENT



DANGER

Lorsque vous travaillez sur des composants sous tension, il existe un risque de blessure grave ou de mort.

- Supprimez tous les appareils électriques branchés.
- Eteignez tous les dispositifs de sécurité.
- Débranchez la ligne d'alimentation du réseau.

STOCKAGE ET MISE AU REBUT

Stockage de l'appareil

Pour un stockage correct et un fonctionnement sans problème ultérieur de l'appareil, les précautions suivantes doivent être prises.

- Nettoyez l'appareil avant de le stocker (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
- Emballez l'appareil dans l'emballage d'origine ou dans un carton approprié.
- Stockez l'appareil dans une pièce sèche et tempérée à une température comprise entre 0° C et +35° C.

Mettre l'appareil au rebut



Éliminez un coffret de distribution usagé en vue de son recyclage ou de sa mise au rebut.

Respectez toujours les réglementations locales. Le coffret de distribution ne doit pas être mis dans les ordures ménagères. Une élimination appropriée permet d'éviter les dommages environnementaux et une menace pour la santé des individus.

DYSFONCTIONNEMENTS ET SOLUTIONS



DANGER

L'appareil contient des pièces qui sont sous haute tension électrique potentiellement mortelle.

- Confiez toutes les réparations aux employés des ateliers spécialisés.
- N'utilisez jamais un coffret de distribution défectueux.
- Les appareils électriques raccordés au coffret de distribution peuvent démarrer automatiquement et causer des blessures lorsqu'un dispositif de protection déclenché est remis en marche.
- Ne mettez en marche un dispositif de protection qu'après avoir coupé tous les appareils connectés ou après les avoir déconnectés du coffret de distribution.

Si l'un des appareils connectés n'est plus alimenté en tension, procédez comme suit :

1. Retirez la fiche correspondante du coffret de distribution.
2. Effectuez un examen visuel du coffret de distribution et des appareils connectés pour détecter les défauts.
 - Si l'un des appareils est défectueux, contactez un électricien qualifié.Ceci met fin au dépannage.
 - Sinon, passez à l'étape 3.
3. Vérifiez si l'élément fusible responsable ou le disjoncteur de fuite à la terre s'est déclenché.
 - Si c'est le cas, passez à l'étape 4, sinon informez un électricien qualifié.Ceci met fin au dépannage.
4. Ouvrez le cache, III. B (9).

5. Allumez l'élément fusible III. B (5) ou le disjoncteur de fuite à la terre III. B (4).
6. Si les éléments fusibles sautent à nouveau, le défaut se situe au niveau du coffret de distribution.
Poursuivez ensuite avec l'étape 7.
- Si les éléments fusibles ne sautent pas, poursuivez avec l'étape 9.
7. Fermez le cache.
8. Mettez le coffret de distribution hors service et informez immédiatement un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant.
Ceci met fin au dépannage.
9. Reconnectez la prise pour l'appareil électrique. Si les éléments fusibles sautent à nouveau, la faute incombe à l'appareil ou à la ligne d'alimentation.
10. Fermez le cache.
11. Informez un électricien qualifié. Ceci met fin au dépannage.

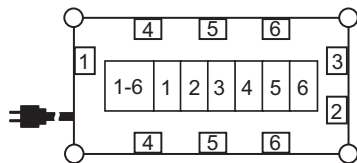
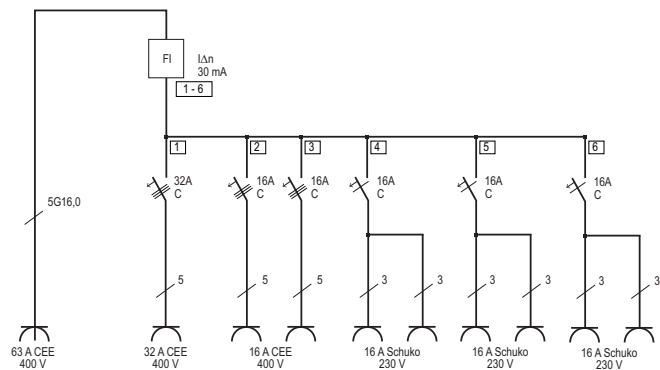
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	Coffret de distribution d'alimentation en caoutchouc BSV 5 3/6 N5160 BSV 5 2 3/6 N5160*	Coffret de distribution d'alimentation en caoutchouc BSV 5 3/6 N560 BSV 5 2 3/6 N560*
Courant nominal	63 A	32 A
Tension nominale	230/400 V	230/400 V
Fréquence nominale	50/60 Hz	50/60 Hz
Capacité de charge maximale	env. 44 kW	env. 22 kW
Degré de pollution	3	3
Environnement CEM	B	B
Forme du réseau	TN-C-S	TN-C-S
Prises de courant	6 x mise à la terre 230 V, 2p 2 x CEE 16 A 400 V, 5p 1 x CEE 32 A 400 V, 5p	6 x mise à la terre 230 V, 2p 2 x CEE 16 A 400 V, 5p 1 x CEE 32 A 400 V, 5p
Connecteur d'entrée	CEE 63 A 400 V, 5p	CEE 32 A 400 V, 5p
Câble de raccordement	2 m H07RN-F 5G16,0	2 m H07RN-F 5G6,0
Protection	1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ B)* 3 x LS 230 V/16 A 1p 2 x LS 400 V/16 A 3p 1 x LS 400 V/32 A 3p	1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ B)* 6 x LS 230 V/16 A 1p 2 x LS 400 V/16 A 3p
Norme	EN 61439-1 EN 61439-4	EN 61439-1 EN 61439-4
Classe IP	IP44	IP44
Température ambiante admissible pour le fonctionnement	De -25 à + 40° C	De -25 à + 40° C
Dimensions L x l x h	49 x 31 x 30 cm	49 x 31 x 30 cm
Poids	10,12 kg	7,71 kg

SCHÉMA DE CONNEXION/DE COMMUTATION

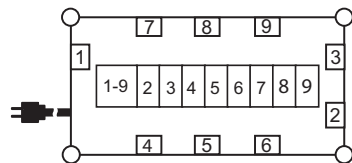
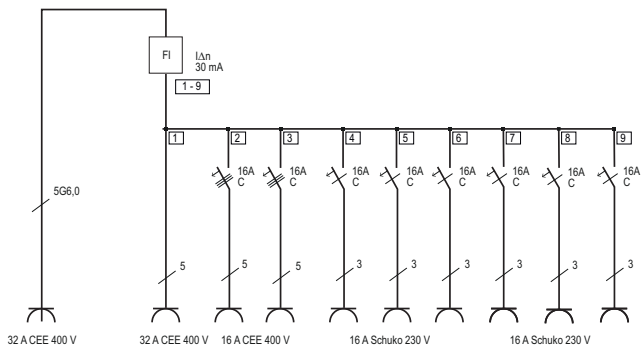
BSV 5 3/6 N5160

BSV 5 2 3/6 N5160

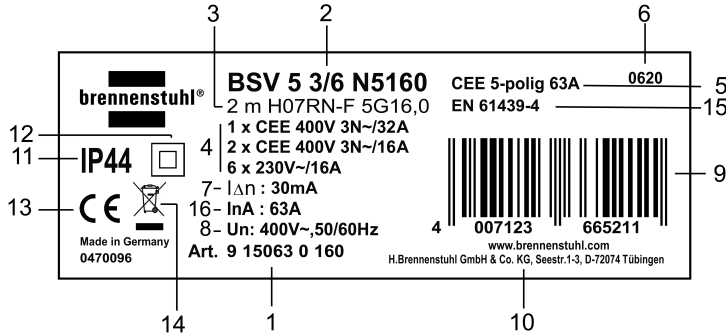


BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N560



Plaque signalétique/étiquette de l'appareil, exemple d'illustration



- 1 Référence
- 2 Désignation
- 3 Longueur, qualité et section du câble
- 4 Prises de sortie
- 5 Prises d'entrée
- 6 Date de fabrication
- 7 Courant résiduel nominal FI
- 8 Tension nominale/fréquence nominale
- 9 Code EAN
- 10 Adresse du fabricant
- 11 Indice de protection
- 12 Classe de protection
- 13 Marquage CE
- 14 Autodéclaration obligatoire (directive DEEE)
- 15 Norme de produit
- 16 Courant nominal

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

- Pour un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, les conditions suivantes doivent être respectées :
- N'installez pas l'appareil dans un logement supplémentaire ou dans une niche sans consulter le fabricant.
 - Ne couvrez pas les surfaces latérales de l'appareil.
 - N'utilisez jamais l'appareil dans des environnements présentant des risques d'explosion, dans lesquels se trouvent des substances inflammables, des liquides, des gaz ou des poussières : risque d'explosion et d'incendie !
 - N'utilisez que des câbles en cuivre comme lignes d'alimentation.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant.



Gebruikshandleiding

Rubberen stroomverdeler

BSV 5 3/6 N5160 - BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N5160 - BSV 5 2 3/6 N560

BELANGRIJK

Lees en bewaar deze gebruikshandleiding. Volg de veiligheidsinstructies op.

INLEIDING

Lees deze gebruikshandleiding volledig en zorgvuldig door. Ze maakt een inherent deel uit van uw stroomverdeler en bevat belangrijke informatie over de installatie, het gebruik en het onderhoud ervan.

GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



VAKMAN

Dit pictogram wijst op informatie over onderhoud door een vakman.



VERPAKKING

Dit pictogram wijst op informatie over het recyclen van de verpakkingen.



INFORMATIE

Dit pictogram wijst op aanvullende, nuttige informatie over een bepaald onderwerp.



GEVAAR

Dit pictogram wijst op dreigend gevaar.

Het negeren van deze waarschuwing kan leiden tot de dood of tot zware verwondingen.



WAARSCHUWING

Dit pictogram wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie. Het negeren van deze waarschuwing kan leiden tot de dood of tot zware verwondingen.



AFVOER AFVAL

Wettelijk verplichte verklaring overeenkomstig de WEEE-richtlijn inzake het afvoeren van afgedankte apparaten.

NORMAAL GEBRUIK

De rubberen stroomverdeler is bedoeld als mobiele stroomverdeler voor gebruik binnen- en buitenshuis. Dit product is bedoeld voor professioneel gebruik.

Elk ander gebruik dan het normale gebruik geldt als niet-normaal gebruik. Voor schade die voortvloeit uit niet-normaal gebruik neemt de fabrikant geen aansprakelijkheid op. De gebruiker draagt zelf al het risico op dergelijke schade.

Bij eigenhandige wijzigingen en ombouwwerkzaamheden aan het product vervalt de CE-conformiteit en dus ook elk recht op garantie. Wijzigingen aan de stroomverdeler kunnen leiden tot letsels en materiële schade aan de stroomverdeler of aan de aangesloten toestellen. Fabrieksmatig aangebrachte markeringen op de stroomverdeler mogen niet worden verwijderd, gewijzigd of onleesbaar worden gemaakt.

BESCHERMING TEGEN VREEMDE VOORWERPEN EN WEERSINVLOEDEN

Deze stroomverdeler voldoet aan beschermingsklasse IP44 overeenkomstig DIN EN 60529 (VDE 0470-1), op voorwaarde dat hij wordt gebruikt op een plek die voldoet aan de installatievoorwaarden.

Zie hoofdstuk "Inbedrijfstelling". Dit betekent meer bepaald dat het product:

- is beschermd tegen vreemde voorwerpen met een diameter vanaf 1,0 mm, bv. een draad.
- is beschermd tegen spatwater.

Niet geschikt voor blootstelling aan langdurige regen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Erkende elektriciens

De elektriciens moet voldoen aan de volgende voorwaarden:

- het apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik;
- de montage- en gebruikshandleiding naleven;
- beschikken over kennis van de elektrotechnische normen (bv. DIN VDE 0100 deel 600, DIN VDE 0100 deel 410) en nationale voorschriften voor het installeren van elektrotechnische installaties, en deze voorschriften en normen naleven;
- beschikken over kennis van de algemene en specifieke voorschriften inzake veiligheid en ongevalpreventie, en deze voorschriften naleven;
- beschikken over het vermogen om risico's te herkennen en mogelijke gevaren te voorkomen;
- de montage- en gebruikshandleiding overhandigen aan de exploitant/gebruiker van het apparaat.

Gebruik

- Een veilig gebruik van het apparaat is alleen gegarandeerd wanneer deze handleiding volledig wordt nageleefd.
- Lees deze handleiding eerst grondig door, voordat u het apparaat monteert, in bedrijf stelt of gebruikt.
- De stroomverdeler moet door een erkend technicus worden geïnstalleerd en onderhouden en overeenkomstig de wet- en regelgeving worden gebruikt.
- Bedek de stroomverdeler nooit, om opstapelende warmte en brandgevaar te voorkomen.
- Bij ingebruikneming van het toestel moet de testknop van de aardlekschakelaar worden ingedrukt voor een functiecontrole. Na een foutloze test (uitschakeling van de aardlekschakelaar) schakelt u de aardlekschakelaar weer in.
- Houd de stroomverdeler uit de buurt van ontvlambare en explosieve stoffen.
- Wees zuinig met de kabel:
 - haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf - en niet aan de kabel - te trekken;
 - voorkom mechanische schade aan de kabel;
 - houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen.

professionalLINE

- Bescherm de behuizing tegen mechanische schade door schokken of harde slagen.
- Gebruik nooit een defecte stroomverdeler.
- Voorkom struikelpartijen.

VERPAKKING EN TRANSPORT



Verpakking

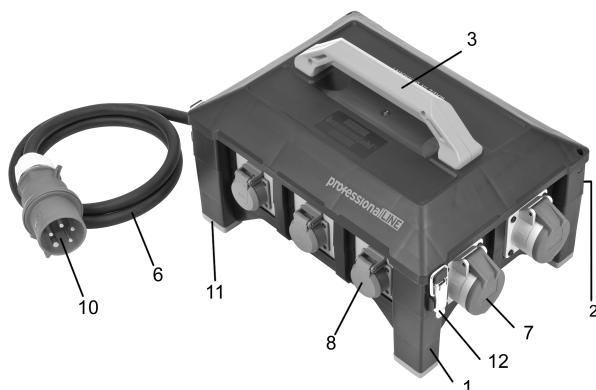
Verpakkingsmaterialen zijn waardevolle grondstoffen en kunnen worden teruggewonnen. Zorg er daarom voor dat de verpakkingsmaterialen worden gerecycled. Is dat niet mogelijk, voer dan de verpakkingsmaterialen af volgens de plaatselijke voorschriften.

Transport

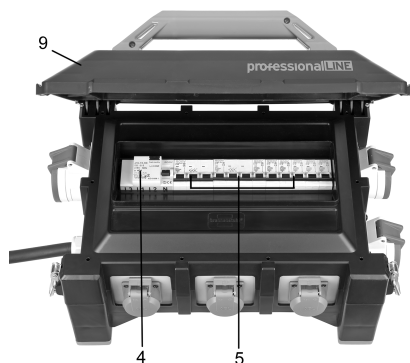
Controleer of het geleverde pakket volledig en schadevrij is. Stelt u transportschade vast of is de levering niet volledig, meld dit dan onmiddellijk aan de transportmaatschappij.

SAMENSTELLING VAN DE STROOMVERDELER

Afb. A, voorbeeld stroomverdeler BSV 5 3/6 N560



Afb. B, voorbeeld stroomverdeler BSV 5 3/6 N560



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Onderste deel van behuizing | 7 CEE-stopcontact |
| 2 Bovenste deel van behuizing | 8 Veiligheidsstopcontact |
| 3 Handgreep | 9 Zelfsluitend deksel van behuizing |
| 4 Aardlekschakelaar | 10 Aansluitstekker |
| 5 Zekeringen | 11 Slipbestendige rubbervoeten |
| 6 Aansluitkabel | 12 Snelsluiting |

INBEDRIJFSTELLING



De in dit hoofdstuk beschreven werkzaamheden mogen alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd!



Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor horizontale plaatsing op alle vier de voeten. Het apparaat moet zo worden geïnstalleerd, dat het klapdeksel van de stopcontacten naar boven kan worden opengeklapt.

**WAARSCHUWING**

Bij aansluiting van het apparaat op een voedingskabel met een te kleine diameter en/of met onvoldoende voorzekering, bestaat er gevaar op brand die kan leiden tot letsels, en bestaat er gevaar voor overbelasting die kan leiden tot schade aan het apparaat. Houd rekening met de gegevens op het kenplaatje!

**GEVAAR**

Bij werkzaamheden aan geleidende onderdelen bestaat er gevaar op zware letsels of de dood.

Geheel stroomgevoelige aardlekschakelaar (FI) (type B)

De toesteltypes BSV 5 2 3/6 N5160 en BSV 5 2 3/6 N560 zijn uitgerust met een aardlekschakelaar (FI/RCD) "Type B" en zijn daarom alleen bestemd voor bepaalde toepassingen.

**WAARSCHUWING**

Voor een veilig gebruik moeten de volgende aanwijzingen in acht worden genomen!
De betrokken toestellen worden dienovereenkomstig gemerkt met een sticker:



- Bouwstroomverdelers met universele stroomgevoelige aardlekschakelaars mogen niet worden gebruikt achter pulsstroomgevoelige aardlekschakelaars (met RCD type A). Bij gebruik moet altijd een aardlekschakelaar (FI/RCD) type B stroomopwaarts worden aangesloten. Elektrische apparatuur of verbruikers (b.v. lasapparatuur, pompen, trilmachines, enz.) die via een frequentieomvormer worden aangestuurd, kunnen gelijkstroomreststromen opwekken. In de handel verkrijgbare aardlekschakelaars met het uitschakelkarakteristiek AC of type A kunnen deze reststromen niet detecteren, zodat een correcte uitschakeling van de aardlekschakelaar niet gegarandeerd is en het risico van een elektrische schok bij een storing toeneemt.



Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien.

- Alvorens het apparaat in gebruik te nemen, dient u de elektrische installatie door een gekwalificeerde elektricien te laten controleren om er zeker van te zijn dat u het apparaat of de aan te sluiten belastingen kunt gebruiken.
- Na het doorslaan van een aardlekschakelaar moeten alle automaten in de stroomkring van het elektrische systeem, ook die van het gebruikte voedingspunt, door een bevoegd elektricien op werking en doelmatigheid worden gecontroleerd. Neem de landspecifieke voorschriften in acht.

Controleer de aansluiting van de stopcontacten

- Voorzie de stroomverdeler van stroom met behulp van de aansluitkabel.
- Open het deksel van de behuizing, zie afb. B (9).
- Schakel de zekeringen in, zie afb. A (5).

BEDIENING

- Om een verbruiker aan te sluiten, klapt u het klapdeksel van het stopcontact open en steekt u de stekker van het verbruiker volledig in het stopcontact.
- Om een aangesloten verbruiker te verwijderen, schakelt u eerst de verbruiker uit, heft u het klapdeksel van het stopcontact enigszins op en trekt u de stekker uit het een stopcontact trekt.



WAARSCHUWING

Bij verkeerd gebruik kan het apparaat beschadigd raken en letsels veroorzaken.

- Grijp altijd de stekker bij de behuizing vast wanneer u een stekker een stopcontact trekt.
- Trek nooit aan het netsnoer zelf.
- Zorg ervoor dat de netsnoeren niet geknikt of geklemd kunnen raken, dat er niet kan over worden gereden en dat ze niet in aanraking komen met warmtebronnen.

ONDERHOUD

Regelmatig onderhoud helpt de levensduur van het apparaat te verlengen en draagt bij tot een storingsvrije en veilige werking van het apparaat. Eventuele storingsbronnen kunnen dan tijdig worden gedetecteerd om gevaar te voorkomen.

Het apparaat controleren op schade

- Controleer het apparaat visueel op uiterlijke schade (bv. ontbrekende onderdelen, materiaalvervorming, barsten enz.).
- Controleer of het klapdeksel van de stopcontacten en het kijkvenster correct werken.
- Laat stopcontacten waarvan het klapdeksel beschadigd is of niet goed sluit, door een erkend elektricien vervangen.
- Stelt u schade aan het apparaat vast, ontkoppel het apparaat dan eerst van de netstroom en raadpleeg een erkend elektricien.
- Gebruik het defecte apparaat niet meer, want dan bestaat er risico op elektrische schok of materiële schade (bv. door brand).
- Laat het apparaat indien nodig door een erkend elektricien repareren of buiten bedrijf stellen.

Aardlekschakelaar controleren

Schakel eerst de spanning weer in.

Controleer regelmatig de werking van de aardlekschakelaar, zie afb. A (4). Dit doet u door in lastrijke toestand op de testknop te drukken zodat de aardlekschakelaar springt.

- Zet de hendel in stand "I-ON".
- Druk op de testknop "T". → De aardlekschakelaar wordt geactiveerd en de hendel springt in de stand "O-OFF".
- Als er tijdens het testen een storing optreedt of als de aardlekschakelaar niet springt, zet de stroomverdeler dan buiten bedrijf en raadpleeg een erkend elektricien.

Voer spanningstesten uit

Indien spanningstests worden uitgevoerd op elektrische installaties met aardlekschakelaars (FI/RCD) van het type B/B+, die gevoelig zijn voor alle stromen, kunnen deze door een onjuiste test worden beschadigd.

**WAARSCHUWING****Materiële schade aan de beveiligingsinrichting als gevolg van foutieve tests**

Onjuiste tests kunnen de beveiligingen beschadigen.

→ Bij spanningstests met testspanningen > 0,4 kV moeten de aardlekschakelaars (RCD) en de stroomopwaartse en stroomafwaartse leidingbeveiligingsschakelaars van tevoren worden uitgeschakeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat kan, afhankelijk van de gebruiksondities en de mate van vervuiling, hetzij droog hetzij nat worden gereinigd. Om hardnekkig vuil te voorkomen, raden we aan om regelmatig een droge reiniging uit te voeren droge reiniging uit te voeren.

Verwijder eerst alle aangesloten toestellen voordat u aan de reiniging begint (zie hoofdstuk "Bediening").

**GEVAAR**

Bij werkzaamheden aan geleidende onderdelen bestaat er gevaar op zware letsels of de dood.

- Voor een vochtige reiniging moet eerst de spanning naar het apparaat worden uitgeschakeld.
- Reinig het apparaat en de onderdelen (bv. stopcontacten) uitsluitend aan de buitenkant.
- Open het apparaat nooit en houd de stopcontacten gesloten.
- Gebruik nooit stoom- of hogedrukreinigers.
- Ongepaste reinigingsmiddelen, ongepaste reinigingstoestellen en overmatig gebruik van water kan leiden tot schade aan het apparaat.

Droge reiniging

Voor droge reiniging kunt u een handborstel en een schone reinigingsdoek gebruiken.

- Verwijder eerst met een handborstel al het aanwezige stof en vuil.
- Veeg daarna het apparaat schoon met een schone, droge doek.

Vochtige reiniging

Gebruik voor vochtige reiniging uitsluitend zuiver water.

- Verwijder eerst met een handborstel al het aanwezige stof en vuil.
- Veeg daarna het apparaat schoon met een schone, vochtige doek.

BUITENBEDRIJFSTELLING**GEVAAR**

Bij werkzaamheden aan geleidende onderdelen bestaat er gevaar op zware letsels of de dood.

- Verwijder alle aangesloten toestellen.
- Schakel de zekeringen uit.
- Koppel de voedingskabel los van het stroomnet.

OPSLAG EN AFVALVERWIJDERING

Het apparaat opslaan

Om ervoor te zorgen dat u het apparaat correct opbergt zodat u het later zonder storingen kunt gebruiken, raden we het volgende aan.

- Reinig het apparaat voordat u het opbergt. (Zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud")
- Verpak het apparaat in de originele verpakking of in een gepaste kartonnen doos.
- Berg het apparaat op een droge en koele plek op bij een opslagtemperatuur tussen 0°C en +35°C.

Het apparaat afvoeren



Voer een afgedankte stroomverdeler af voor recycling of gepaste verwerking van het afval.

Volg daarbij altijd de plaatselijke afvalvoorschriften. Deponeer de stroomverdeler niet bij het huisvuil.

■ Een correcte afvalverwerking voorkomt schade aan milieu en mens.

STORINGEN EN OPLOSSINGEN



GEVAAR

Het apparaat bevat onderdelen die onder levensgevaarlijke, hoge spanning staan.

- Laat het apparaat alleen repareren door erkende technici.
- Gebruik nooit een defecte stroomverdeler.
- Elektrische toestellen die op de stroomverdeler zijn aangesloten, kunnen bij het opnieuw inschakelen van een gesprongen zekering autonoom opstarten en letsels veroorzaken.
- Schakel een zekering pas in nadat u alle aangesloten toestellen hebt uitgeschakeld of van de stroomverdeler hebt losgekoppeld.

Nadat u de spanning naar de aangesloten toestellen hebt uitgeschakeld, gaat u als volgt te werk:

1. Haal de desbetreffende stekker uit de stroomverdeler..
2. Controleer visueel de stroomverdeler en de aangesloten toestellen op defecten.
 - Merk u een defect aan een aangesloten toestel op, vraag dan een erkend elektricien om het toestel te repareren.

Daarmee is de oorzaak van de storing gevonden.

- Is dat niet het geval, ga dan naar stap 3.

3. Controleer of de zekering of aardlekschakelaar gesprongen is. Is dat het geval, ga dan naar stap 4. Zo niet, vraag dan een erkend elektricien om het toestel te repareren.

Daarmee is de oorzaak van de storing gevonden.

4. Open het deksel van de behuizing, zie afb. B (9).

5. Schakel de zekering, afb. B (5), of aardlekschakelaar, afb. B (4) in.

6. Als de zekeringen opnieuw springen, dan ligt de storing bij de stroomverdeler.

Ga dan naar stap 7.

- Als de zekeringen niet springen, ga dan naar stap 9.

7. Sluit het deksel van de behuizing.

8. Stel de stroomverdeler buiten bedrijf en neem contact op met de een erkend elektricien of met de klantendienst van de fabrikant.

Daarmee is de oorzaak van de storing gevonden.

9. Steek de stekker van het toestel weer in het stopcontact. Als de zekeringen opnieuw springen, dan ligt de fout bij het aangesloten apparaat of bij de voedingskabel ervan.
10. Sluit het deksel van de behuizing.
11. Raadpleeg een erkend elektricien. Daarmee is de oorzaak van de storing gevonden.

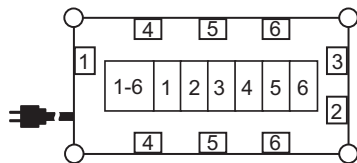
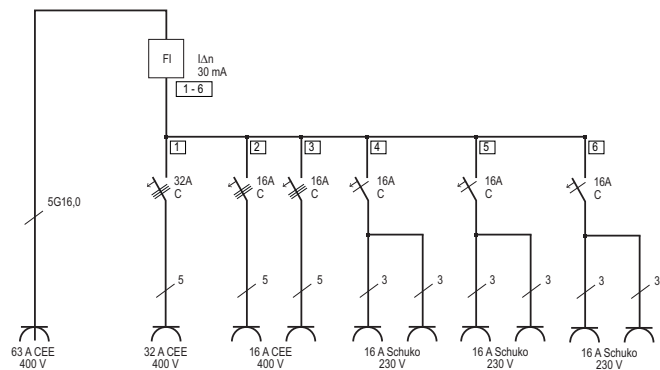
TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Rubberen stroomverdeler BSV 5 3/6 N5160 BSV 5 2 3/6 N5160*	Rubberen stroomverdeler BSV 5 3/6 N560 BSV 5 2 3/6 N560*
Opgenomen vermogen	63 A	32 A
Nominale spanning	230/400 V	230/400 V
Nominaal frequentie	50/60 Hz	50/60 Hz
Max. belastbaarheid	ca. 44 kW	ca. 22 kW
Verontreinigingsgraad	3	3
EMC omgeving	B	B
Aarding	TN-C-S	TN-C-S
Stopcontacten	6x geaarde stopcontacten 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x CEE 32 A 400 V, 5p	6x geaarde stopcontacten 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x CEE 32 A 400 V, 5p
Ingangstekker	CEE 63 A 400 V, 5p	CEE 32 A 400 V, 5p
Aansluitkabel	2 m H07RN-F 5G16,0	2 m H07RN-F 5G6,0
Zekering	1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ B)* 3x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p 1x LS 400 V/32 A 3p	1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ B)* 6x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p
Norm	EN 61439-1 EN 61439-4	EN 61439-1 EN 61439-4
IP-klasse	IP44	IP44
Toegestane omgevingstemperatuur tijdens bedrijf	-25 tot + 40 °C	-25 tot + 40 °C
Afmetingen (L x B x H)	49 x 31 x 30 cm	49 x 31 x 30 cm
Gewicht	10,12 kg	7,71 kg

STROOM-/SCHAKELSCHEMA

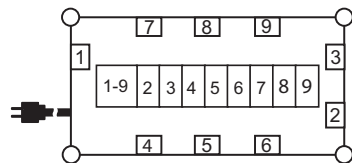
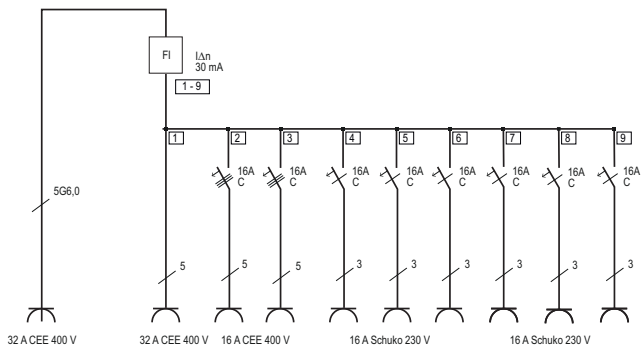
BSV 5 3/6 N5160

BSV 5 2 3/6 N5160

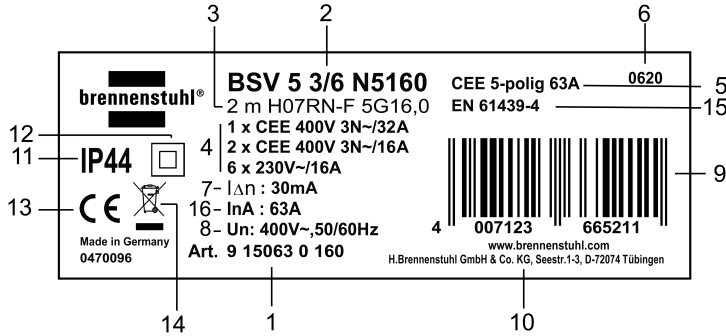


BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N560



Kenplaat/Apparaatlabel, afbeelding voorbeeld



- 1 Artikelnummer
- 2 Benaming
- 3 Kabellengte, -kwaliteit en -diameter
- 4 Uitgangstopcontact
- 5 Ingangstopcontact
- 6 Productiedatum
- 7 Nominale lekstroom
- 8 Nominale spanning/frequentie
- 9 EAN-code
- 10 Adres van fabrikant
- 11 Beschermingsgraad
- 12 Veiligheidsklasse
- 13 CE-markering
- 14 Verklaring van fabrikant (WEEE-richtlijn)
- 15 Productnorm
- 16 Nominale stroom

OMGEVINGSVOORWAARDEN

Voor een veilig en storingsvrij gebruik van het apparaat, moet aan de volgende omgevingsvoorwaarden worden voldaan:

- Monteer het apparaat niet in een extra behuizing of in een nis van een gebouw, zonder dit eerst te overleggen met de fabrikant.
- Bedek nooit de zijanten van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met ontploffingsgevaar waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden - gevaar voor ontploffing en brand!
- Gebruik uitsluitend koperen leidingen als voedingskabel.

CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.



Istruzioni per l'uso

Distributore di corrente per edilizia in gomma

BSV 5 3/6 N5160 - BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N5160 - BSV 5 2 3/6 N560

IMPORTANTE

Leggere e conservare le presenti istruzioni per l'uso. Osservare e seguire le avvertenze per la sicurezza.

INTRODUZIONE

Queste istruzioni per l'uso devono essere lette per intero e attentamente. Fanno parte del distributore di corrente appena acquistato e contengono importanti istruzioni per l'installazione, il funzionamento e la movimentazione.

SIMBOLI UTILIZZATI



SPECIALISTA

Questo simbolo indica informazioni per l'utilizzo da parte di uno specialista.



IMBALLO

Questo simbolo fornisce informazioni sul circuito di riciclaggio degli imballaggi.



INFORMAZIONE

Questa nota indica ulteriori informazioni utili su un particolare argomento.



PERICOLO

Questo segnale di avvertimento indica un pericolo imminente.

La mancata osservanza causa la morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA

Questo avviso indica una situazione potenzialmente pericolosa. L'inosservanza può causare la morte o gravi lesioni.



SMALTIMENTO

Autodichiarazione obbligatoria in conformità alla direttiva RAEE sullo smaltimento delle apparecchiature.

USO CONFORME PREVISTO

Il distributore di corrente per edilizia in gomma viene utilizzato come distributore di corrente mobile per interni ed esterni.

Questo prodotto è stato progettato per un uso professionale. Qualsiasi impiego che esuli da ciò è ritenuto non conforme all'uso previsto. Il fabbricante non risponde di danni da questo derivanti. Il rischio è interamente a carico dell'utente.

Modifiche e trasformazioni non autorizzate annullano la conformità CE e quindi tutti i diritti di garanzia.

Le modifiche possono causare pericolo per la vita e l'incolumità fisica e danni al distributore di corrente o alle utenze collegate.

Le marcature di fabbrica sul distributore di corrente non devono essere rimosse, alterate o rese illeggibili.

PROTEZIONE DA CORPI ESTRANEI E AGENTI ATMOSFERICI

Questo distributore di corrente è conforme alla classe di protezione IP44 secondo DIN EN 60529 (VDE 0470-1), a condizione che venga mantenuta la posizione di funzionamento. Vedi capitolo "Messa in funzione".

Nel dettaglio questo significa:

- Protetto contro corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 1,0 mm, ad es. un filo metallico.
- Protezione contro gli spruzzi d'acqua su tutti i lati.

Non adatto per l'irrigazione a pioggia permanente.

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



Elettricista qualificato

L'elettricista qualificato deve soddisfare e osservare i seguenti requisiti:

- Uso dell'apparecchio conforme previsto.
- Osservanza delle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Conoscenza e applicazione delle norme elettrotecniche pertinenti (ad es. DIN VDE 0100 Parte 600, DIN VDE 0100 Parte 410) nonché le norme specifiche del paese per l'installazione di impianti elettrotecnici.
- Conoscenza e applicazione delle norme generali e speciali di sicurezza e di prevenzione degli infortuni.
- Capacità di identificare i rischi ed evitare potenziali pericoli.
- Consegnare le istruzioni per l'installazione e l'uso all'operatore/utilizzatore dell'apparecchio.

Funzionamento/applicazione

- L'uso sicuro può essere garantito solo se queste istruzioni vengono rispettate a pieno.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione, della messa in funzione o del funzionamento.
- Il distributore di corrente deve essere correttamente installato, sottoposto a manutenzione e messo in funzione in conformità con le leggi, i regolamenti e le norme.
- Non coprire mai il distributore di corrente per evitare l'accumulo di calore e il rischio di incendio.
- Quando si mette in funzione l'unità, il pulsante di prova dell'interruttore differenziale deve essere premuto per un controllo del funzionamento. Dopo un test senza guasti (intervento dell'interruttore differenziale), riaccendere l'interruttore differenziale.
- Tenere i materiali altamente infiammabili ed esplosivi lontano dal distributore di corrente.
- Preservare i cavi,
 - tirando sempre la spina e non il cavo quando si scollega la spina,
 - prevenendo danni meccanici ai cavi,
 - tenendoli lontano dal calore intenso.
- Proteggere l'alloggiamento da danni meccanici come urti o colpi violenti.

- Non azionare mai un distributore di corrente difettoso.
- Evitare situazioni che possono causare inciampo.

IMBALLAGGIO E TRASPORTO



Imballaggio

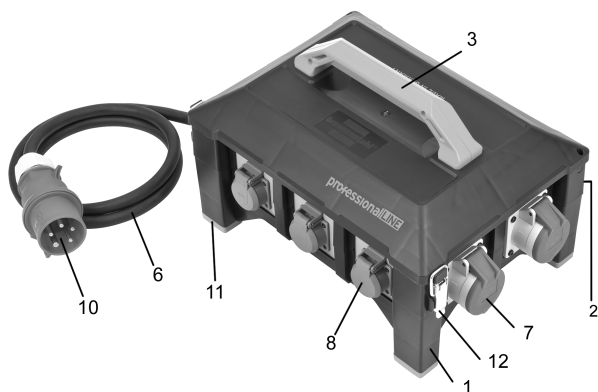
I materiali di imballaggio sono materie prime preziose e possono essere riciclati. Si dovrebbe quindi immettere il materiale d'imballaggio nel circuito di riciclaggio. Se ciò non fosse possibile, smaltire i materiali d'imballaggio secondo i vigenti regolamenti locali.

Trasporto

Verificate la completezza e l'integrità della fornitura. Se notate danni di trasporto o se la fornitura è incompleta, siete pregati di informare immediatamente il vostro rivenditore.

STRUTTURA DEL DISTRIBUTORE DI CORRENTE

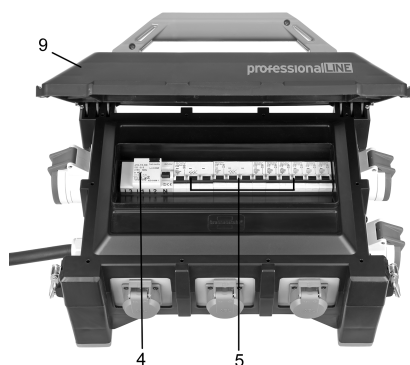
Fig. A, Esempio di Distributore di corrente BSV 5 3/6 N560



- 1 Parte inferiore dell'alloggiamento
- 2 Parte superiore dell'alloggiamento
- 3 Maniglia per il trasporto
- 4 Interruttore differenziale
- 5 Elementi di protezione

- 6 Cavo di allacciamento
- 7 Presa CEE
- 8 Presa con contatto di terra
- 9 Coperchio dell'alloggiamento a chiusura automatica
- 10 Connettore a spina
- 11 Piedini in gomma antiscivolo
- 12 Fissaggio a sgancio rapido

Fig. B, Esempio di Distributore di corrente BSV 5 3/6 N560



- 4 Interruttore differenziale
- 5 Elementi di protezione

MESSA IN FUNZIONE



Le attività descritte in questo capitolo possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato!



L'apparecchio è progettato esclusivamente per la posizione in piano su tutti e quattro i piedi. La posizione di utilizzo è determinata dalla direzione di apertura del coperchio incernierato della presa verso l'alto.

**AVVERTENZA**

Se l'apparecchio è collegato a una linea di alimentazione con sezione dei fili insufficiente e/o le precauzioni di sicurezza sono inadeguate, sussiste il rischio di lesioni dovute a incendio o un sovraccarico che può causare danni al dispositivo. Osservare le avvertenze riportate sulla targhetta del modello!

**PERICOLO**

Sussiste il rischio di lesioni gravi o di morte quando si lavora su componenti sotto tensione.

Interruttore differenziale sensibile a tutte le correnti (FI) (tipo B)

Gli apparecchi tipo BSV 5 2 3/6 N5160 e BSV 5 2 3/6 N560 sono dotati di un interruttore differenziale (FI/RCD) "Tipo B" e sono quindi destinati solo a determinate applicazioni.

**ATTENZIONE**

Le seguenti istruzioni devono essere osservate per garantire un uso sicuro!
I dispositivi interessati sono contrassegnati di conseguenza con un adesivo:



- I distributori di corrente dell'edificio con interruttori differenziali sensibili alla corrente universale non devono essere utilizzati dietro gli interruttori differenziali sensibili alla corrente d'impulso (con RCD tipo A). Quando viene utilizzato, un interruttore di corrente residua (FI/RCD) di tipo B deve essere sempre collegato a monte.
Le apparecchiature o le utenze elettriche (per esempio, saldatrici, pompe, macchine vibranti, ecc.) che sono controllate tramite un convertitore di frequenza possono generare correnti residue DC regolari. Gli interruttori di corrente residua disponibili in commercio con la caratteristica di intervento AC o tipo A non sono in grado di rilevare queste correnti residue, per cui non è garantito il corretto intervento dell'interruttore di corrente residua e il rischio di scosse elettriche aumenta in caso di guasto.



Contattare un elettricista qualificato.

- Prima di utilizzare il dispositivo, fate controllare l'installazione elettrica da un elettricista qualificato per assicurarvi che sia possibile far funzionare il dispositivo o i carichi da collegare insieme.
- Dopo che un interruttore differenziale è scattato, tutti gli interruttori del circuito dell'impianto elettrico, compresi quelli del punto di alimentazione utilizzato, devono essere testati per il funzionamento e l'efficacia da un elettricista qualificato. Si prega di osservare i requisiti specifici del paese.

Controllare il collegamento delle prese

- Alimentare il distributore di corrente tramite il cavo di collegamento.
- Aprire il coperchio dell'alloggiamento, Fig. B (9).
- Accendere gli elementi di protezione, fig. B (5).

USO

- Per collegare un'utenza, aprire il coperchio incernierato della presa e inserire completamente la spina dell'utenza.
- Per rimuovere un'utenza, spegnere prima l'utenza collegata sollevare leggermente il coperchio incernierato della presa ed estrarre la spina dalla presa.



AVVERTENZA

Un funzionamento non corretto può danneggiare l'apparecchio, con conseguenti lesioni.

- Estrarre una spina collegata dalla presa solo tirando il corpo della presa stessa.
- Non estrarre la spina tirando per il cavo.
- Assicurarsi che i cavi non siano piegati, serrati o schiacciati e non entrino in contatto con fonti di calore estranee.

MANUTENZIONE

I lavori di manutenzione regolari contribuiscono ad aumentare la durata di vita e supportano funzionamento sicuro e senza problemi dell'apparecchio. Le possibili fonti di errore possono così essere individuate in una fase iniziale e i pericoli evitati.

Controllare eventuali danni all'apparecchio

- Ispezionare visivamente l'apparecchio per verificare che non vi siano danni esterni (ad es. componenti mancanti, alterazioni del materiale, fessurazioni, ecc.).
- Controllare che il coperchio incernierato della presa e le finestre di ispezione funzionino correttamente.
- Far sostituire le prese i cui coperchi incernierati sono danneggiati, o non possono essere chiusi correttamente, a elettricista qualificato
- Se si riscontrano danni all'apparecchio, scollegare prima l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e contattare immediatamente un elettricista qualificato.
- Non continuare ad utilizzare l'apparecchio difettoso, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o danni materiali (ad es. in caso di incendio).
- Se necessario, far riparare l'apparecchio da un elettricista qualificato o farlo mettere fuori servizio.

Controllare l'interruttore differenziale

Il primo passaggio è quello di rifornire di nuovo tensione al distributore di corrente.

L'interruttore differenziale (FI) Fig. B (4) deve essere controllato regolarmente per verificarne il corretto funzionamento. Il test si esegue premendo un tasto di prova in stato di assenza di carico, cosa che provoca l'intervento dell'interruttore automatico.

- Portare la leva dell'interruttore in posizione „I-ON“.
- Premere il tasto di prova "T". → L'interruttore differenziale scatta, la leva dell'interruttore salta in posizione „0-OFF“.
- Se si verificano guasti durante la procedura di prova o se l'interruttore differenziale non scatta, è necessario mettere il distributore di corrente fuori servizio e informare un elettricista qualificato.

Eseguire test di tensione

Se le prove di tensione sono effettuate su installazioni elettriche che hanno interruttori differenziali sensibili a tutte le correnti (FI/RCD) di tipo B/B+, questi possono essere danneggiati da una prova errata.

**ATTENZIONE**

Danni materiali al dispositivo di protezione a causa di un test difettoso

Un test errato può danneggiare i dispositivi di protezione.

→ Per le prove di tensione con tensioni di prova > 0,4 kV, disinserire prima gli interruttori di corrente residua (RCD) e gli interruttori miniaturizzati a monte e a valle.

PULIZIA E MANUTENZIONE

L'apparecchio può essere pulito a secco o umido, a seconda delle condizioni d'uso e del grado di sporcizia. Per evitare lo sporco ostinato, si raccomanda di eseguire a intervalli regolari una pulizia a secco. Rimuovere dall'apparecchio tutte le utenze collegate prima di iniziare la pulizia (vedi capitolo "Uso").

**PERICOLO**

Sussiste il rischio di lesioni gravi o di morte quando si lavora su componenti sotto tensione.

- Per la pulizia a umido, l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica.
- Pulire l'apparecchio e i componenti (ad es. prese) solo dall'esterno.
- Non aprire l'apparecchio e tenere chiuse le prese.
- Non utilizzare mai attrezzature per la pulizia a vapore o ad alta pressione.
- Agenti detergenti, attrezzature per la pulizia non idonei e uso eccessivo di acqua possono causare danni all'apparecchio.

Lavaggio a secco

Per la pulizia a secco si possono usare una spazzola e un panno.

- Rimuovere prima la polvere e lo sporco esistenti con una spazzola.
- Quindi pulire l'apparecchio con un panno pulito e asciutto.

Pulizia a umido

Per la pulizia a umido si deve usare solo acqua pulita.

- Rimuovere prima la polvere e lo sporco con una spazzola.
- Quindi pulire l'apparecchio con un panno pulito e inumidito.

MESSA FUORI SERVIZIO**PERICOLO**

Quando si lavora su componenti sotto tensione, sussiste il rischio di lesioni gravi o di morte.

- Rimuovere tutte le utenze collegate
- Spegnerne tutti i dispositivi di sicurezza
- Scollegare la linea di alimentazione dalla rete

STOCCAGGIO E SMALTIMENTO

Stoccaggio del dispositivo

Per una corretta conservazione e un successivo funzionamento senza problemi dell'apparecchio, è necessario rispettare i seguenti punti.

- Pulire l'apparecchio prima di riporlo. (Vedere capitolo "Pulizia e manutenzione").
- Imballare l'apparecchio nella confezione originale o in una scatola di cartone adatta.
- Stoccare l'apparecchio in un locale asciutto e temperato a una temperatura di stoccaggio compresa tra 0°C e +35°C.

Smaltimento del dispositivo



Conferire il distributore di corrente dismesso per il riciclaggio o il corretto smaltimento. Rispettare sempre le norme locali. Il distributore di corrente non rientra tra i rifiuti domestici. Con un corretto smaltimento, si evitano danni ambientali e di mettere in pericolo per la salute delle persone.

GUASTI E SOLUZIONI



PERICOLO

Il dispositivo contiene parti che sono sottoposte ad alta tensione elettrica pericolosa per la vita.

- Affidare tutte le riparazioni ai dipendenti di officine specializzate.
- Non azionare mai un distributore di corrente difettoso.
- Le utenze elettriche collegate al distributore di corrente possono avviarsi automaticamente in caso di riaccensione di un organo di protezione scattato, causando lesioni.
- Accendere un elemento di protezione solo dopo aver spento tutte le utenze collegate o li ha scollegati dal sistema di distribuzione dell'energia.

Se una delle utenze collegate non è più alimentata da tensione, procedere come segue:

1. Scollegate la spina relativa dal distributore di corrente.
2. Controllare il distributore di corrente e le utenze collegate per verificare la presenza di difetti mediante ispezione visiva.
 - In caso di difetto di uno degli apparecchi, chiamare un elettricista qualificato.La risoluzione del problema termina qui.
 - In caso contrario, continuare con il punto 3.
3. Controllare se l'elemento fusibile responsabile o l'interruttore differenziale sono scattati. In caso affermativo, continuare con il punto 4, altrimenti informare un elettricista qualificato. La risoluzione del problema termina qui.
4. Aprire il coperchio dell'alloggiamento Figura B (9).
5. Accendere l'elemento fusibile Fig. B (5) o l'interruttore differenziale Fig. B (4).
6. Se gli elementi di protezione fanno scattare nuovamente, il guasto è nel distributore di corrente. Proseguire poi con la fase 7.
 - Gli elementi di protezione non fanno scattare, proseguire allora con il punto 9.
7. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento.
8. Mettere fuori servizio il distributore di corrente e informare immediatamente un elettricista qualificato o il servizio di assistenza del fabbricante. La risoluzione del problema termina qui.

9. Ricollegare la spina dell'utenza. Se gli elementi di protezione scattano nuovamente, il guasto è imputabile all'utenza o alla sua linea di alimentazione.
10. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento.
11. Informare un elettricista qualificato. La risoluzione del problema termina qui.

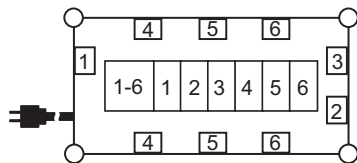
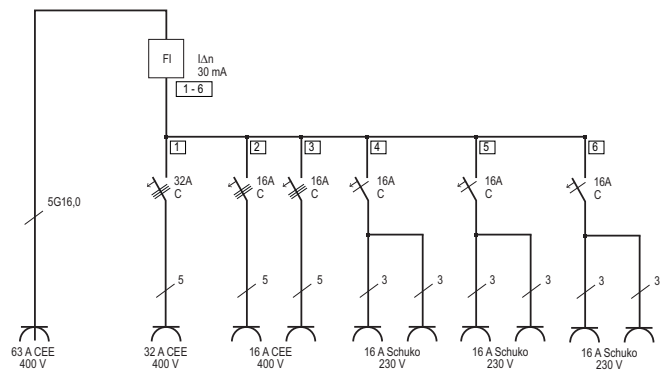
DATI TECNICI

Modello	Distributore di corrente per edilizia in gomma BSV 5 3/6 N5160 BSV 5 2 3/6 N5160*	Distributore di corrente per edilizia in gomma BSV 5 3/6 N560 BSV 5 2 3/6 N560*
Corrente nominale	63 A	32 A
Tensione nominale	230/400 V	230/400 V
Frequenza nominale	50/60 Hz	50/60 Hz
Max. portata	ca. 44 kW	ca. 22 kW
Grado di contaminazione	3	3
Ambiente EMC	B	B
Tipo di rete	TN-C-S	TN-C-S
Prese	6 contatti di protezione 230 V, 2p 2 CEE 16 A 400 V, 5p 1 CEE 32 A 400 V, 5p	6 contatti di protezione 230 V, 2p 2 CEE 16 A 400 V, 5p 1 CEE 32 A 400 V, 5p
Presa in ingresso	CEE 63 A 400 V, 5p	CEE 32 A 400 V, 5p
Cavo di allacciamento	2 m H07RN-F 5G16,0	2 m H07RN-F 5G6,0
Protezione	1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ B)* 3 LS 230 V/16 A 1p 2 LS 400 V/16 A 3p 1 LS 400 V/32 A 3p	1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ B)* 6 LS 230 V/16 A 1p 2 LS 400 V/16 A 3p
Norma	EN 61439-1 EN 61439-4	EN 61439-1 EN 61439-4
Classe IP	IP44	IP44
Temperatura ambiente ammessa per il funzionamento	da -25 a + 40 °C	da -25 a + 40 °C
Dimensioni l x p x a	49 x 31 x 30 cm	49 x 31 x 30 cm
Peso	10,12 kg	7,71 kg

SCHEMA DI COLLEGAMENTO/INTERRUTTORE

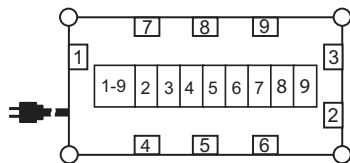
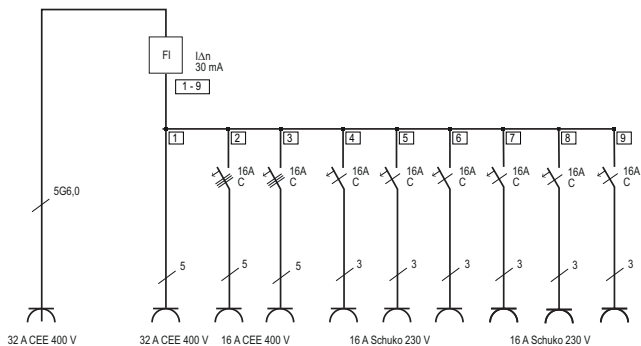
BSV 5 3/6 N5160

BSV 5 2 3/6 N5160

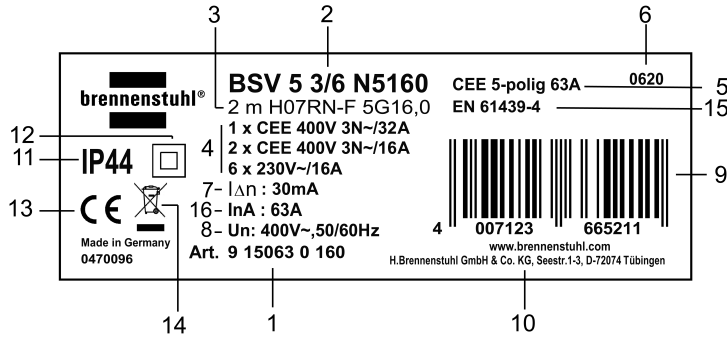


BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N560



Targhetta del modello/etichetta del dispositivo, illustrazione esempio



- 1 Codice articolo
- 2 Denominazione del modello
- 3 Lunghezza, qualità e sezione del cavo
- 4 Prese in uscita
- 5 Prese in ingresso
- 6 Data di produzione
- 7 Corrente di guasto nominale FI
- 8 Tensione nominale/frequenza nominale
- 9 Codice EAN
- 10 Indirizzo del fabbricante
- 11 Tipo di protezione
- 12 Classe di protezione
- 13 Marcatura CE
- 14 Autodichiarazione obbligatoria (Direttiva RAEE)
- 15 Norma del prodotto
- 16 Corrente nominale

CONDIZIONI AMBIENTALI

Per un funzionamento sicuro e senza problemi dell'apparecchio occorre rispettare le seguenti condizioni ambientali:

- Non installare l'apparecchio all'interno di un alloggiamento supplementare o in una nicchia di un edificio senza consultare il fabbricante.
- Non coprire i lati dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente esplosivo dove sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili - Pericolo di esplosione e di incendio!
- Utilizzare come linee di alimentazione solo cavi di rame.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità EU è depositata presso il fabbricante.



Bruksanvisning

Gummi-byggströmfördelare

BSV 5 3/6 N5160 - BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N5160 - BSV 5 2 3/6 N560

VIKTIGT

Läs igenom och spara den här bruksanvisningen. Beakta och följ säkerhetsanvisningarna.

INLEDNING

Läs noga igenom hela bruksanvisningen. Den tillhör din nyligen inköpta strömfördelare och innehåller viktiga anvisningar om installationen, driften och hanteringen.

ANVÄNDA SYMBOLER



FACKMAN

Med den här symbolen får en fackman information om hur produkten ska hanteras.



FÖRPACKNING

Med den här symbolen får man information om hur man återvinner förpackningar.



INFORMATION

Med den här anvisningen får man extra och praktisk information om ett visst ämne.



FARA

Med den här varningsanvisningen anges en omedelbart överhängande fara. Uraktlåtenhet att följa anvisningen leder till dödsfall eller allvarliga personskador.



VARNING

Med den här symbolen anges en situation som kan vara farlig. Uraktlåtenhet att följa anvisningen kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.



AVFALLSHANTERING

Obligatorisk självcertifiering enligt WEEE-direktivet om bortskaffning av maskiner.

AVSEDD ANVÄNDNING

Gummi-byggströmfördelaren är avsedd för inomhus- och utomhusbruk och att användas som strömfördelare eller mobil fördelare.

Den här produkten är konstruerad för yrkesmässig användning. All annan användning som inte faller inom ramen för den avsedda användningen räknas som icke ändamålsenlig användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som har uppstått till följd av icke ändamålsenlig användning. Användaren är ensam ansvarig för de risker som är förenade med icke ändamålsenlig användning.

Om man genomför ändringar eller ombyggnationer på eget bevåg upphör CE-försäkran om överensstämmelse att gälla och man kan inte göra några garantianspråk. Om man genomför ändringar finns det risk att man utsätter sig för livsfara och skadar strömfördelaren eller anslutna förbrukare.

Märkningar på strömfördelaren som har tillkommit på fabriken får inte tas bort, ändras eller göras oigenkännliga.

SKYDD MOT FRÄMMANDE FÖREMÅL OCH OGYNNSAMMA VÄDERLEKSFÖRHÅLLANDEN

Med den här strömfördelaren uppfyller man kraven enligt skyddsklass IP44 och DIN EN 60529 (VDE 0470-1) såvida man använder produkten i standardläget. Se kapitlet "Driftstart". Detta innebär i praktiken:

- Produkten är skyddad mot fasta främmande föremål med en diameter från 1,0 mm, t.ex. en ledning.
- Produkten är skyddad mot stänkvatten från alla sidor.

Får inte utsättas för väta under en längre tid.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



Certifierad elektriker

Den certifierade elektrikern måste uppfylla de nedanstående kraven och beakta:

- Ändamålsenlig användning av produkten.
- Beakta monterings- och bruksanvisningen.
- Ha kännedom och tillämpning av de rådande elektrotekniska bestämmelserna (t.ex. DIN VDE 0100, del 600, DIN VDE 0100, del 410) samt de landsspecifika bestämmelserna om installation av elektrotekniska system.
- Ha kännedom om och tillämpning av de allmänna och särskilda säkerhetsföreskrifterna och föreskrifterna om olycksförebyggande åtgärder.
- Förmåga att kunna identifiera risker och förhindra eventuella faror.
- Överlåtelse av monterings- och bruksanvisningen till operatören/användaren.

Drift/användning

- Säker användning garanteras endast under förutsättning att man följer instruktionerna i den här anvisningen.
- Läs grundligt igenom den här anvisningen före montering, driftstart eller användning.
- Strömfördelare måste på ett korrekt sätt tas i drift, installeras, underhållas av behörig fackpersonal och enligt aktuell lagstiftning, aktuella förordningar och standarder.
- Täck aldrig över strömfördelaren för att blockera ansamlad värme eller förhindra risk för brand
- När enheten tas i drift måste testknappen för jordfelsbrytaren tryckas ned för en funktionskontroll. Efter en felfri provning (utlösning av jordfelsbrytaren), slå på jordfelsbrytaren igen.
- Håll undan lättantändliga och explosiva material från strömfördelaren.
- Var rädd om kabeln,
 - genom att alltid dra i kontakten vid urdragningen och inte i kabeln,
 - genom att förhindra att kabeln får mekaniska skador,
 - genom att kontrollera att kabeln inte utsätts för stark hetta.
- Skydda kåpan mot mekaniska skador som stötar eller hårda slag.

professionalLINE

- Använd under inga omständigheter en defekt strömfördelare.
- Kontrollera att det inte finns risk för fall.

FÖRPACKNING OCH TRANSPORT



Förpackning

Förpackningsmaterial är värdefullt råmaterial som kan återvinnas. Återvinn därför förpackningsmaterialet. Om detta inte är möjligt ska man bortskaffa förpackningsmaterialet enligt gällande lokala föreskrifter.

Transport

Kontrollera att leveransen är fullständig och oskadd. Om man konstaterar transportskador eller om leveransen inte är fullständig ska man omgående kontakta distributören.

STRÖMFÖRDELARENS KONSTRUKTION

Bild A, ex. strömfördelare BSV 5 3/6 N560

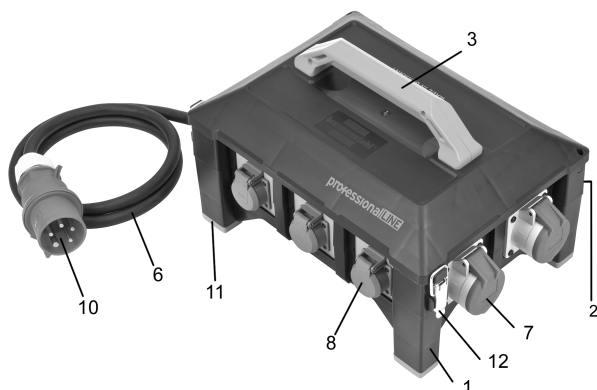
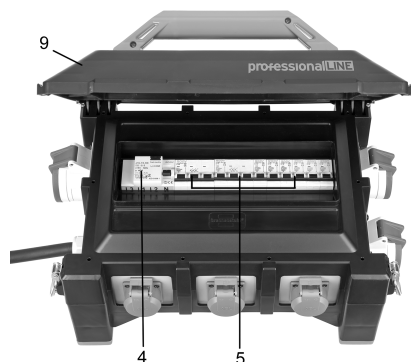


Bild B, ex. strömfördelare BSV 5 3/6 N560



- 1 Kåpans underdel
- 2 Kåpans överdel
- 3 Bärhandtag
- 4 Jordfelsbrytare
- 5 Skyddselement
- 6 Anslutningskabel

- 7 CEE-uttag
- 8 Jordat stickuttag
- 9 Självslutande kåplock
- 10 Anslutningskontakt
- 11 Halkfria gummifötter
- 12 Snabbblås

DRIFTSTART



De aktiviteter som beskrivs i det här kapitlet får endast utföras av certifierade elektriker!



Produkten ska endast stå på ett jämnt underlag på alla fyra fötter. Användningsläget definieras med hjälp av den uppåtgående öppningsriktningen för uttagens fällbara lock.

**VARNING**

Om man ansluter produkten till en matarledning med otillräcklig ledningsarea och/eller otillräcklig reservsäkring finns det risk att man orsakar brand som leder till personskador eller överbelastning som kan leda till att produkten skadas. Observera uppgifterna på typskylten!

**FARA**

När man arbetar med strömförande komponenter löper man risk att drabbas av allvarliga personskador eller mista livet.

Allströmskänslig jordfelsbrytare (FI) (typ B)

Enhetstyperna BSV 5 2 3/6 N5160 och BSV 5 2 3/6 N560 är utrustade med en jordfelsbrytare (FI/RCD) "Typ B" och är därför endast avsedda för vissa tillämpningar.

**VARNING**

Följande anvisningar måste följas för att garantera en säker användning!
De berörda anordningarna markeras med ett klistermärke:



- Byggnadsströmfördelare med universella strömkänsliga jordfelsbrytare får inte användas bakom pulsströmkänsliga jordfelsbrytare (med RCD typ A). När den används måste en jordfelsbrytare (FI/RCD) typ B alltid anslutas uppströms.
Elektrisk utrustning eller förbrukare (t.ex. svetsutrustning, pumpar, vibrerande maskiner osv.) som styrs via en frekvensomvandlare kan generera jämna likströmsrester.
Kommersiellt tillgängliga jordfelsbrytare med utlösningsskarakteristik AC eller typ A kan inte upptäcka dessa restströmmar, vilket innebär att korrekt utlösning av jordfelsbrytaren inte garanteras och att risken för elektrisk stöt ökar vid ett fel.



Kontakta en kvalificerad elektriker.

- Innan du använder enheten ska du låta en kvalificerad elektriker kontrollera elinstallationen för att säkerställa att du kan använda enheten eller de laster som ska anslutas tillsammans.
- När en jordfelsbrytare har utlösts måste alla brytare i elsystemets krets, även de i den använda matningspunkten, testas för funktion och effektivitet av en kvalificerad elektriker. Observera de landsspecifika kraven.

Kontrollera anslutningen för uttagen

- Förse strömfördelaren med el via anslutningskabeln.
- Öppna kåplocket, Bild B (9).
- Koppla in skyddsanordningarna, Bild B (5).

ANVÄNDNING

- Vrid upp stickuttagets fällbara lock och stick in förbrukarens kontakt fullständigt för att ansluta en förbrukare.
- Börja med att koppla bort den anslutna förbrukaren, lyft sedan stickuttagets fällbara lock något och dra ut kontakten ur stickuttaget för att ta bort en förbrukare.



VARNING

Felaktig manövrering kan skada produkten, vilket kan leda till personskador.

- Dra ur en instoppad enhetskontakt ur uttaget genom att fatta tag i kontakthuset.
- Dra inte ut kontakten genom att ta tag i kabeln.
- Kontrollera att ledningar inte viks, blir klämda eller överkörda samt inte kommer i kontakt med externa värmekällor.

UNDERHÅLL

Vid regelbundet underhåll förlänger man produktens serviceliv och hjälper produkten att fungera utan fel och på ett säkert sätt. På så sätt kan man på ett tidigt stadium identifiera felkällor och förebygga faror.

Kontrollera att produkten inte är skadad

Inspektera produkten visuellt för att konstatera om det finns yttre skador (t.ex. avsaknad av komponenter, materialförändringar, sprickor osv.).

- Kontrollera att uttagens fällbara lock och inspektionsfönstret fungerar korrekt.
- Låt en certifierad elektriker byta ut stickuttag med skadade kåplock eller som inte kan stängas korrekt.
- Om det kan konstateras att produkten har skador ska man till att börja med bryta strömmen till produkten och sedan genast kontakta en certifierad elektriker.
- Fortsätt inte att använda produkten eftersom det föreligger högre risk för elstötar eller materialskador (t.ex. på grund av brand).
- Få eventuellt hjälp av en certifierad elektriker med att laga produkten eller ta den ur drift.

Kontrollera jordfelsbrytaren

Till att börja med ansluter du strömfördelaren till ström igen.

Kontrollera med jämna mellanrum att jordfelsbrytaren (FI), Bild A (4) fungerar korrekt. Kontrollen utförs genom att man trycker in en kontrollknapp utan belastning, varigenom säkerhetsbrytaren löser ut.

- För kopplingsspaken till läget "I-ON".
- Tryck in kontrollknappen "T". → Jordfelsbrytaren löser ut och kopplingsspaken hoppar till läget "O-OFF".
- Om det uppstår störningar i samband med kontrollen eller om jordfelsbrytaren inte löser ut måste man ta strömfördelaren ur drift och upplysa en certifierad elektriker om detta.

Utföra spänningstester

Om spänningstester utförs på elektriska installationer som har allströmskänsliga jordfelsbrytare (FI/RCD) typ B/B+, kan dessa skadas av en felaktig provning.



VARNING

Materiella skador på skyddsanordningen på grund av felaktig provning.

Felaktig testning kan skada skyddsanordningar.

→ För spänningstester med testspänningar > 0,4 kV, stäng av jordfelsbrytare (RCD) och miniatyrbrytare uppströms och nedströms i förväg.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Beroende på användarvillkor och nedsmutsningsgrad kan man torr- eller våtrengöra produkten. Vi rekommenderar att man genomför en torrensöring med jämna mellanrum för att förebygga att det ansamlas envis smuts. Innan man börjar med rengöringen måste man ta bort alla anslutna förbrukare från produkten (se kapitlet "Användning").



FARA

När man arbetar med strömförande komponenter löper man risk att drabbas av allvarliga personskador eller mista livet.

- För våtrengöring måste man bryta strömmen till produkten.
- Rengör endast produkten och komponenterna (t.ex. uttagen) utvändigt.
- Öppna inte produkten och håll uttagen stängda.
- Använd under inga omständigheter ång- eller högtryckstvättar. Produkten kan skadas om man använder olämpliga rengöringsmedel, rengöringsapparater eller för mycket vatten.

Torrensöring

För torrensöring kan man använda en sopskyffel och en ren trasa.

- Börja med att ta bort damm och smuts med en sopskyffel.
- Torka sedan av produkten med en ren fuktig trasa.

Våtrengöring

Använd endast rent vatten till våtrengöringen.

- Börja med att ta bort damm och smuts med en sopskyffel.
- Torka sedan av produkten med en ren fuktig trasa.

TA PRODUKTEN UR DRIFT



FARA

När man arbetar med strömförande komponenter löper man risk att drabbas av allvarliga personskador eller mista livet.

- Ta bort alla instuckna förbrukare
- Stäng av alla skyddsanordningar
- Skilj matarledningen från nätet

LAGRING OCH BORTSKAFFNING

Lagra produkten

Beakta de nedanstående punkterna för att säkerställa korrekt lagring och senare felfri drift.

- Rengör produkten före lagring. (se kapitlet "Rengöring och skötsel").
- Förpacka produkten i originalförpackningen eller en lämplig kartong.
- Lagra produkten i ett torrt och tempererat utrymme vid en lagringstemperatur på mellan 0 °C och +35 °C.

Bortskaffa produkten



En uttjänt strömfördelare ska återvinnas eller bortskaffas på ett korrekt sätt. Observera alltid de lokala forskrifterna. Kassera inte strömfördelaren bland hushållsavfallet. Vid korrekt avfallshantering förhindrar man skador på miljön och äventyrar inte personers hälsa.

STÖRNINGAR OCH FELÅTGÄRDER



FARA

Det finns delar i produkten som är mycket spänningsförande och vid beröring utsätter man sig för livsfara.

- Alla reparationer ska överlätas åt medarbetare på specialverkstäder.
- Använd under inga omständigheter en defekt strömfördelare.
- Elektriska förbrukare som är anslutna till strömfördelaren kan starta av sig själva och ge upphov till personskador om en utlöst skyddsanordning kopplas till igen.
- Vänta med att koppla till en skyddsanordning tills du har stängt av alla anslutna förbrukare eller skiljt dem från strömfördelaren.

Gör på följande sätt om någon av de anslutna förbrukarna inte längre förses med el:

1. Dra ut lämplig kontakt ur strömfördelaren.
2. Kontrollera visuellt om det finns fel på strömfördelaren eller de anslutna förbrukarna.
 - Om man upptäcker ett fel på en enhet ska man anlita en certifierad elektriker.Felsökningen är nu avslutad.
 - Om så inte skulle vara fallet, fortsätter man till steg 3.
3. Kontrollera om säkerhetselementet eller jordfelsbrytaren har löst ut. Om detta skulle vara fallet ska man fortsätta till steg 4, annars kontaktar man en certifierad elektriker.
Felsökningen är nu avslutad.
4. Öppna kåplocket, Bild B (9).
5. Koppla in säkerhetselementet, Bild B (5) eller jordfelsbrytaren, Bild B (4).
6. Om säkerhetselementen löser ut igen är det fel på strömfördelaren.
Fortsätt sedan till steg 7.
 - Om säkerhetselementen inte löser ut ska man fortsätta till steg 9.
7. Stäng kåplocket.
8. Ta strömfördelaren ur drift och kontakta omgående en certifierad elektriker eller tillverkarens kundtjänst.
Felsökningen är nu avslutad.
9. Stoppa in kontakten för förbrukaren igen. Om säkerhetselementen utlöses igen är det fel på förbrukaren eller matarledningen.
10. Stäng kåplocket.
11. Kontakta en certifierad elektriker. Felsökningen är nu avslutad.

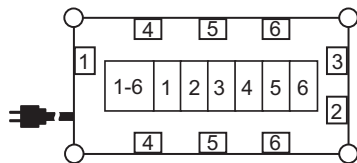
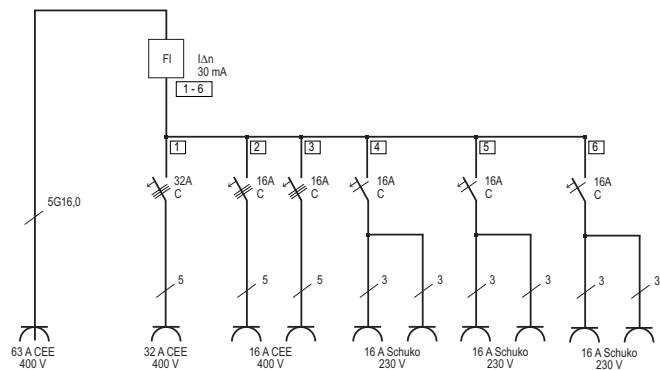
TEKNISKA DATA

Typ	Gummi-byggströmfördelare BSV 5 3/6 N5160 BSV 5 2 3/6 N5160*	Gummi-byggströmfördelare BSV 5 3/6 N560 BSV 5 2 3/6 N560*
Märkström	63 A	32 A
Märkspänning	230/400 V	230/400 V
Märkfrekvens	50/60 Hz	50/60 Hz
Max. belastningsförmåga	ca 44 kW	ca 22 kW
Nedsmuttningsgrad	3	3
EMC-miljö	B	B
Nättyp	TN-C-S	TN-C-S
Uttag	6x jordkontakt 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x CEE 32 A 400 V, 5p	6x jordkontakt 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x CEE 32 A 400 V, 5p
Ingångskontakt	CEE 63 A 400 V, 5p	CEE 32 A 400 V, 5p
Anslutningskabel	2 m H07RN-F 5G16,0	2 m H07RN-F 5G6,0
Säkring	1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ B)* 3x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p 1x LS 400 V/32 A 3p	1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ B)* 6x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p
Standard	EN 61439-1 EN 61439-4	EN 61439-1 EN 61439-4
IP-klass	IP44	IP44
Tillåten omgivningstemperatur för driften	-25 till + 40 °C	-25 till + 40 °C
Mått L x B x H	49 x 31 x 30 cm	49 x 31 x 30 cm
Vikt	10,12 kg	7,71 kg

ANSLUTNINGS-/KOPPLINGSSCHEMA

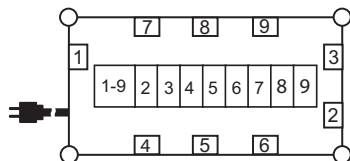
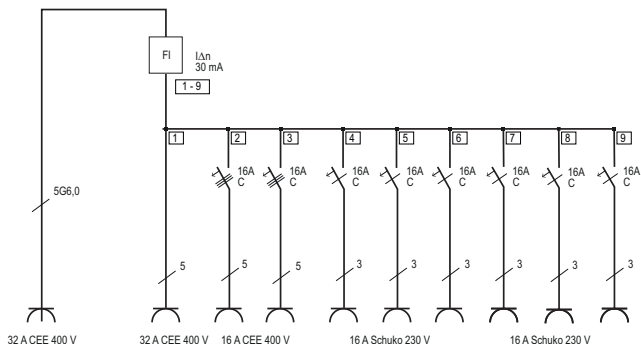
BSV 5 3/6 N5160

BSV 5 2 3/6 N5160

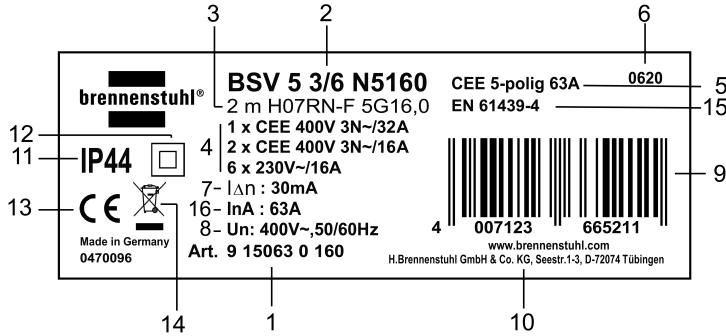


BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N560



Typskylt/produktetikett, bildexempel



- 1 Artikelnummer
- 2 Typbeteckning
- 3 Kabellängd, -kvalitet och -area
- 4 Utgångsuttag
- 5 Ingångsuttag
- 6 Tillverkningsdatum
- 7 Jordad märkström FI
- 8 Märkspänning/märkfrekvens
- 9 EAN-kod
- 10 Tillverkaradress
- 11 Kapslingsklass
- 12 Skyddsklass
- 13 CE-märkning
- 14 Obligatorisk självcertifiering (WEEE-direktiv)
- 15 Produktstandard
- 16 Märkström

OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN

De nedanstående omgivningsvillkoren måste beaktas för säker och störningsfri drift av produkten:

- Bygg inte in produkten i ett annan kåpa eller i en nisch utan att först ha kontaktat tillverkaren.
- Täck inte över produktens sidor.
- Använd inte produkten i explosiva miljöer, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm - explosions- och brandrisk!
- Som matarkabel ska man endast använda kopparledningar.

CE FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse förvaras hos tillverkaren.



Instrukcja obsługi

Gumowy rozdzielacz budowlany

BSV 5 3/6 N5160 - BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N5160 - BSV 5 2 3/6 N560

WAŻNE

Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować. Należy przestrzegać i stosować się do wskazówek bezpieczeństwa.

WSTĘP

Instrukcję obsługi należy przeczytać dokładnie i w całości. Stanowi ona integralną część zakupionego przez Państwa rozdzielacza prądu i zawiera ważne wskazówki dotyczące instalacji, eksploatacji i obsługi.

ZASTOSOWANE SYMBOLE



FACHOWIEC

Symbol oznacza informacje dotyczące obsługi przez fachowca.



OPAKOWANIE

Symbol przekazuje informacje dotyczące kwestii recyklingu opakowań.



INFORMACJA

Wskazówka oznacza dodatkowe, przydatne informacje dotyczące określonego zagadnienia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka ostrzegawcza oznacza bezpośrednio zagrażające niebezpieczeństwo. Nieprzestrzeganie prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń.



OSTRZEŻENIE

Wskazówka ostrzegawcza oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



UTYLIZACJA

Zobowiązująca autodeklaracja zgodnie z dyrektywą WEEE dotyczącą kwestii utylizacji sprzętu.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Gumowy rozdzielacz budowlany jest stosowany jako mobilny rozdzielacz prądu wewnątrz, jak i na zewnątrz. Produkt ten został skonstruowany do profesjonalnego użytku.

Każde zastosowanie, które wykracza poza użycie zgodne z przeznaczeniem, uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe z tego tytułu szkody. Ryzyko w tym zakresie ponosi wyłącznie użytkownik.

W przypadku samodzielnych modyfikacji i zmian konstrukcyjnych następuje wygaśnięcie deklaracji zgodności CE i tym samym również wszelkich roszczeń odszkodowawczych. Zmiany mogą prowadzić do zagrożeń dla zdrowia i życia, jak również do uszkodzeń rozdzielacza prądu lub podłączonych odbiorników.

Nie wolno usuwać i zmieniać umieszczonych na rozdzielaczu oznaczeń fabrycznych, ani czynić ich nieczytelnymi.

OCHRONA PRZED CIAŁAMI OBCYMI I WPŁYWEM CZYNNIKÓW ATMOSFERYCZNYCH

Rozdzielacz prądu odpowiada stopniowi ochrony IP44 zgodnie z normą DIN EN 60529 (VDE 0470-1) pod warunkiem przestrzegania położenia roboczego. Patrz rozdział „Uruchomienie”. Konkretnie oznacza to:

- Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 1,0 mm i większej, np. drutem.
- Ochrona przed wodą rozbryzgową ze wszystkich stron.

Produkt nie jest przystosowany do wystawienia na stałe działanie instalacji zraszających.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



Wykwalifikowany elektryk

Wykwalifikowany elektryk musi spełniać następujące wymagania i przestrzegać następujących zasad:

- Zgodne z przeznaczeniem stosowanie urządzenia.
- Przestrzeganie instrukcji montażu i obsługi.
- Znajomość i stosowanie obowiązujących przepisów elektrotechnicznych (np. DIN VDE 0100 część 600, DIN VDE 0100 część 410) oraz krajowych przepisów dotyczących wykonania instalacji elektrotechnicznych.
- Znajomość i stosowanie ogólnych i specjalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.
- Umiejętność rozpoznawania ryzyka i unikania potencjalnych zagrożeń.
- Przekazanie instrukcji montażu i obsługi użytkownikowi urządzenia.

Eksploatacja/zastosowanie

- Bezpieczne użytkowanie jest zagwarantowane tylko pod warunkiem przestrzegania w całości niniejszej instrukcji.
- Przed montażem, uruchomieniem lub obsługą należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Rozdzielacz prądu musi zostać prawidłowo zainstalowany, a następnie być konserwowany i uruchamiany przez wykwalifikowany personel zgodnie z ustawami, rozporządzeniami i normami.
- Nigdy nie zakrywać rozdzielacza prądu, aby uniknąć akumulacji ciepła, a tym samym wyeliminować ryzyko pożaru.
- Podczas uruchamiania urządzenia należy nacisnąć przycisk kontrolny wyłącznika różnicowoprądowego w celu sprawdzenia działania. Po bezusterkowej kontroli (zadziałanie wyłącznika różnicowo-prądowego) należy ponownie załączyć wyłącznik różnicowo-prądowy.
- Materiały łatwo zapalne i wybuchowe trzymać z dala od rozdzielacza prądu.
- Chronić kable,
 - pociągając za wtyczkę, a nie za kabel podczas odłączania od gniazda,
 - zapobiegając uszkodzeniom mechanicznym kabli,
 - nie wystawiając na działanie wysokiej temperatury.

professionalLINE

- Chronić obudowę przed uszkodzeniami mechanicznymi na skutek wstrząsów lub silnych uderzeń.
- Nigdy nie używać niesprawnego rozdzielacza prądu.
- Unikać pułapek grożących potknięciem.

OPAKOWANIE I TRANSPORT



Opakowanie

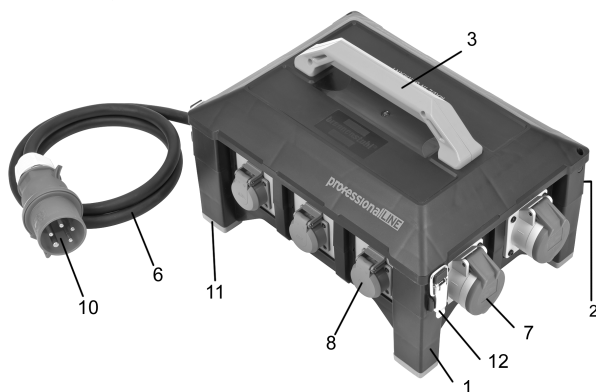
Materiały opakowaniowe to cenne surowce, które nadają się do ponownego przetworzenia. Dlatego materiały opakowaniowe należy przekazać do recyklingu. Jeżeli nie jest to możliwe, materiały opakowaniowe należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

Transport

Skontrolować kompletność i integralność otrzymanej dostawy. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych lub niekompletności dostawy należy bezzwłocznie powiadomić sprzedawcę.

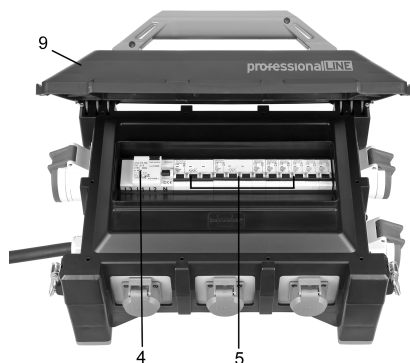
BUDOWA ROZDZIELACZA PRĄDU

Ilustr. A, przykład rozdzielacza prądu BSV 5 3/6 N560



- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 część spodnia obudowy | 7 gniazdo CEE |
| 2 część górna obudowy | 8 gniazdo z uziemieniem |
| 3 uchwyt do noszenia | 9 samozamykająca się pokrywa obudowy |
| 4 wyłącznik różnicowoprądowy | 10 wtyczka podłączeniowa |
| 5 elementy ochronne | 11 antypoślizgowe stopki gumowe |
| 6 kabel podłączeniowy | 12 zatrzask |

Ilustr. B, przykład rozdzielacza prądu BSV 5 3/6 N560



URUCHOMIENIE



Czynności opisane w niniejszym rozdziale wolno wykonać wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi!



Urządzenie jest przewidziane do ustawienia na równej powierzchni na wszystkich czterech stopkach. Położenie robocze zostało określone przez kierunek otwierania kłapek gniazd w górę.

**OSTRZEŻENIE**

W przypadku podłączenia urządzenia do przewodu zasilającego o niedostatecznym przekroju i/lub niedostatecznym zabezpieczeniu wstępnym istnieje niebezpieczeństwo pożaru, który może spowodować obrażenia, lub przeciążenie, które z kolei może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Przestrzegać informacji podanych na tabliczce znamionowej!

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Podczas prac przy komponentach znajdujących się pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń lub śmierci.

Wyłącznik różnicowoprądowy (FI) (typ B)

Urządzenia typu BSV 5 2 3/6 N5160 i BSV 5 2 3/6 N560 są wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (FI/RCD) "Typ B" i dlatego są przeznaczone tylko do określonych zastosowań.

**OSTRZEŻENIE**

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy przestrzegać następujących wskazówek! Urządzenia, których to dotyczy, są odpowiednio oznaczone naklejką:



- Rozdzielacze prądu w budynkach z wyłącznikami różnicowoprądowymi uniwersalnymi nie mogą być eksploatowane za wyłącznikami różnicowoprądowymi impulsowymi (z RCD typu A). W przypadku zastosowania wyłącznika różnicowoprądowego (FI/RCD) typu B, musi on być zawsze podłączony przed urządzeniem. Urządzenia lub odbiorniki elektryczne (np. urządzenia spawalnicze, pompy, maszyny wibracyjne itp.), które są sterowane za pomocą przetwornika częstotliwości, mogą generować łagodne prądy szczytkowe prądu stałego. Dostępne w handlu wyłączniki różnicowoprądowe z charakterystyką wyzwalania AC lub typu A nie są w stanie wykryć tych prądów różnicowych, przez co nie jest zagwarantowane prawidłowe zadziałanie wyłącznika różnicowoprądowego i wzrasta ryzyko porażenia prądem w przypadku awarii.



Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Przed użyciem urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi sprawdzenie instalacji elektrycznej, aby upewnić się, że urządzenie lub podłączane obciążenia mogą być obsługiwane.
- Po zadziałaniu wyłącznika różnicowoprądowego, wszystkie wyłączniki w obwodzie instalacji elektrycznej, w tym wyłączniki w zastosowanym punkcie zasilania, muszą zostać sprawdzone pod kątem działania i skuteczności przez wykwalifikowanego elektryka. Należy przestrzegać wymagań obowiązujących w danym kraju.

Sprawdzić podłączenie gniazd

- Rozdzielacz prądu należy zasilac energią elektryczną za pośrednictwem kabla podłączeniowego.
- Otworzyć pokrywę obudowy, ilustr. B (9).
- Włączyć elementy ochronne, ilustr. B (5).

OBŚŁUGA

- Aby podłączyć odbiornik, należy odchylić klapkę gniazda i całkowicie wetknąć wtyczkę odbiornika.
- Aby odłączyć odbiornik, należy najpierw wyłączyć podłączony odbiornik, lekko unieść klapkę gniazda i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.



OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowej obsługi urządzenie może ulec uszkodzeniu, co może doprowadzić do obrażeń.

- Podłączoną wtyczkę urządzenia należy wyciągać z gniazdka, trzymając wyłącznie za obudowę wtyczki.
- Nie wyciągać wtyczki za przewód.
- Zwracać uwagę, aby przewody nie były załamane, zakleszczone lub narażone na przejechanie oraz kontakt z obcymi źródłami ciepła.

KONSERWACJA

Regularne prace konserwacyjne przyczyniają się do wydłużenia trwałości oraz wspomagają bezawaryjną i bezpieczną eksploatację urządzenia. W ten sposób można z odpowiednim wyprzedzeniem rozpoznać ewentualne źródła usterek i im zapobiec.

Kontrola urządzenia pod kątem uszkodzeń

- Przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia pod kątem uszkodzeń zewnętrznych (np. brakujących komponentów, zmian materiałowych, pęknięć itp.).
- Sprawdzić klapki gniazd i wzierniki pod kątem prawidłowego działania.
- Wymianę gniazd, których klapki są uszkodzone lub nie dają się prawidłowo zamknąć, zlecić elektrykowi.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń urządzenia należy najpierw odłączyć urządzenie od napięcia i bezwzględnie skorzystać z pomocy elektryka.
- Zaniechać dalszego korzystania z wadliwego urządzenia, ponieważ może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub szkody materialnej (np. na skutek pożaru).
- W razie potrzeby zlecić elektrykowi prawidłową naprawę urządzenia lub wyłączyć je z użycia.

Kontrola wyłącznika różnicowoprądowego

W pierwszej kolejności rozdzielacz prądu należy ponownie zasilić napięciem.

Wyłącznik różnicowoprądowy (FI) ilustr. B (4) wymaga regularnego sprawdzania pod kątem działania. Kontrola polega na wciśnięciu przycisku kontrolnego w stanie bez obciążenia, co powoduje zadziałanie wyłącznika ochronnego.

- Przesłać dźwignię przełączającą w położenie „I-ON”.
- Wcisnąć przycisk kontrolny „T”. Wyłącznik różnicowoprądowy aktywuje się, natomiast dźwignia przełączająca przeskakuje w położenie „O-OFF”.
- Jeżeli podczas procedury kontrolnej wystąpią zakłócenia lub wyłącznik różnicowoprądowy nie zadziała, rozdzielacz prądu należy wyłączyć z użycia i poinformować elektryka.

Wykonać próby napięciowe

W przypadku przeprowadzania prób napięciowych w instalacjach elektrycznych wyposażonych w wyłączniki różnicowoprądowe (FI/RCD) typu B/B+, mogą one zostać uszkodzone w wyniku nieprawidłowo przeprowadzonej próby.

**OSTRZEŻENIE**

Szkody materialne w urządzeniu ochronnym spowodowane błędną kontrolą

Nieprawidłowo przeprowadzona kontrola może spowodować uszkodzenie urządzeń ochronnych.

→ W przypadku prób napięciowych z napięciami probierczymi > 0,4 kV należy przedtem wyłączyć wyłączniki różnicowoprądowe (RCD) oraz miniaturowe wyłączniki ochronne przed i za urządzeniem.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Urządzenie można czyścić na sucho lub na mokro – w zależności od warunków użycia i zanieczyszczenia.

Aby zapobiec uporczywym zanieczyszczeniom, zaleca się czyszczenie na sucho w regularnych odstępach czasu.

Wszystkie podłączone odbiorniki należy odłączyć od urządzenia, zanim rozpoczniemy czyszczenie (patrz rozdział „Obsługa”).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Podczas prac przy komponentach znajdujących się pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń lub śmierci.

- Czyszczenie na mokro wymaga odłączenia urządzenia od napięcia.
- Urządzenie i komponenty (np. gniazda) czyścić wyłącznie z zewnątrz.
- Nie otwierać urządzenia i zadbać o to, aby gniazda pozostały zamknięte.
- Nigdy nie używać myjek parowych lub wysokociśnieniowych.
- Nieodpowiednie środki do czyszczenia, urządzenia czyszczące i użycie nadmiernej ilości wody może doprowadzić do uszkodzeń urządzenia.

Czyszczenie na sucho

Do czyszczenia na sucho można użyć zmiotki i czystej ściereczki.

- Przy użyciu zmiotki należy najpierw usunąć pył i brud.
- Następnie wytrzeć urządzenie czystą, suchą ściereczką.

Czyszczenie na mokro

Do czyszczenia na mokro używać wyłącznie czystej wody.

- Przy użyciu zmiotki należy najpierw usunąć pył i brud.
- Następnie wytrzeć urządzenie czystą, zwilżoną ściereczką.

WYŁĄCZENIE**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Podczas prac przy komponentach znajdujących się pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń lub śmierci.

- Odłączyć wszystkie podłączone odbiorniki.
- Wyłączyć wszystkie elementy zabezpieczające.
- Odłączyć przewód zasilający od sieci.

PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

Przechowywanie urządzenia

Aby umożliwić prawidłowe przechowywanie i późniejszą, bezawaryjną eksploatację urządzenia, należy przestrzegać następujących punktów.

- Wyczyścić urządzenie przed rozpoczęciem przechowywania (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).
- Zapakować urządzenie w oryginalne opakowanie lub odpowiedni karton.
- Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu o regulowanej temperaturze przechowywania między 0°C a +35°C.

Utylizacja urządzenia



Wysłużony rozdzielacz prądu należy przekazać do recyklingu lub prawidłowej utylizacji. W takim przypadku należy zawsze przestrzegać miejscowych przepisów. Rozdzielacza prądu nie wyrzucać do zwykłego kosza na odpady domowe. Prawidłowa utylizacja pozwala uniknąć szkód w środowisku naturalnym oraz zagrożeń dla zdrowia ludzkiego.

USTERKI I ICH USUWANIE



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie zawiera części, które znajdują się pod groźnym dla życia napięciem elektrycznym.

- Wszelkie naprawy należy powierzać pracownikom specjalistycznych warsztatów.
- Nigdy nie używać niesprawnego rozdzielacza prądu.
- Odbiorniki elektryczne, które są podłączone do rozdzielacza prądu, mogą uruchomić się samoczynnie w przypadku ponownego włączenia aktywowanego elementu ochronnego i spowodować obrażenia.
- Element ochronny należy włączyć dopiero po wyłączeniu wszystkich podłączonych odbiorników lub odłączeniu ich od rozdzielacza prądu.

Gdy jeden z podłączonych odbiorników przestanie być zasilany napięciem, należy postąpić w następujący sposób:

1. Wyciągnąć właściwą wtyczkę z rozdzielacza prądu.
2. W drodze kontroli wzrokowej sprawdzić rozdzielacz prądu i podłączone odbiorniki pod kątem defektów.
 - Jeżeli niesprawność występuje w jednym z urządzeń, należy skorzystać z pomocy elektryka. Tym samym procedura wyszukiwania usterek w danym przypadku dobiegła końca.
 - Jeżeli tak nie jest, należy kontynuować od kroku 3.
3. Sprawdzić, czy ewentualnie zadziałał odpowiedzialny element zabezpieczający, wzgl. wyłącznik różnicowoprądowy. Jeżeli tak się stało, należy kontynuować od kroku 4; w przeciwnym razie powiadomić elektryka. Tym samym procedura wyszukiwania usterek w danym przypadku dobiegła końca.
4. Otworzyć pokrywę obudowy ilustr. B (9).
5. Włączyć element zabezpieczający ilustr. B (5), wzgl. wyłącznik różnicowoprądowy ilustr. B (4).
6. Jeżeli elementy zabezpieczające ponownie zadziałają, oznacza to usterkę w rozdzielaczu prądu. W takim przypadku należy kontynuować od kroku 7.
 - Jeżeli elementy zabezpieczające nie zadziałają, należy kontynuować od kroku 9.
7. Zamknąć pokrywę obudowy.
8. Wyłączyć rozdzielacz prądu z użycia i bezzwłocznie powiadomić elektryka lub dział serwisowy producenta. Tym samym procedura wyszukiwania usterek w danym przypadku dobiegła końca.

9. Ponownie podłączyć wtyczkę odbiornika. Jeżeli znów zadziałają elementy zabezpieczające, oznacza to, że usterka dotyczy odbiornika lub jego przewodu zasilającego.
10. Zamknąć pokrywę obudowy.
11. Poinformować elektryka. Tym samym procedura wyszukiwania usterek w danym przypadku dobiegła końca.

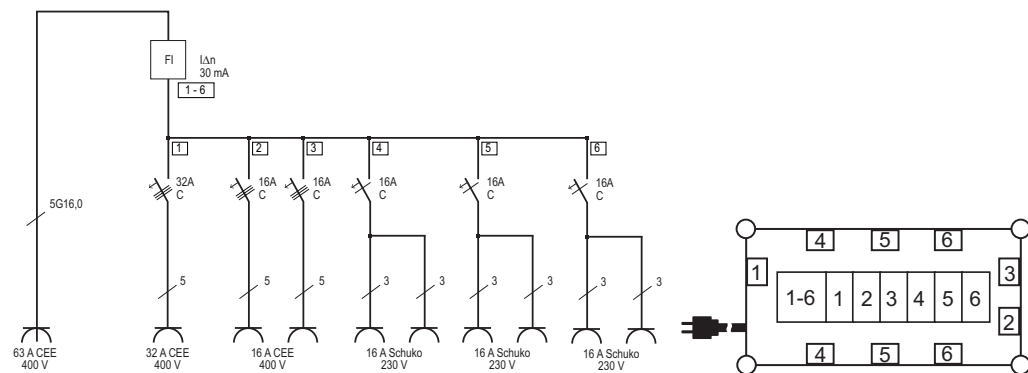
DANE TECHNICZNE

Typ	Gumowy rozdzielacz budowlany BSV 5 3/6 N5160 BSV 5 2 3/6 N5160*	Gumowy rozdzielacz budowlany BSV 5 3/6 N560 BSV 5 2 3/6 N560*
Prąd nominalny	63 A	32 A
Napięcie znamionowe	230/400 V	230/400 V
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz	50/60 Hz
Maks. obciążenie	ok. 44 kW	ok. 22 kW
Stopień zanieczyszczenia	3	3
Środowisko EMC	B	B
Typ sieci	TN-C-S	TN-C-S
Gniazda	6x z uziemieniem 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x gniazdo CEE 32 A 400 V, 5p	6x z uziemieniem 230 V, 2p 2x CEE 16 A 400 V, 5p 1x gniazdo CEE 32 A 400 V, 5p
Wtyczki wejściowe	CEE 63 A 400 V, 5p	CEE 32 A 400 V, 5p
Kable podłączeniowe	2 m H07RN-F 5G16,0	2 m H07RN-F 5G6,0
Zabezpieczenie	1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 63 A 4p, 30 mA (Typ B)* 3x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p 1x LS 400 V/32 A 3p	1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ A) 1x FI 40 A 4p, 30 mA (Typ B)* 6x LS 230 V/16 A 1p 2x LS 400 V/16 A 3p
Norma	EN 61439-1 EN 61439-4	EN 61439-1 EN 61439-4
Klasa IP	IP44	IP44
Dopuszczalna temperatura otoczenia dla eksploatacji	od -25 do + 40 °C	od -25 do + 40 °C
Wymiary dł. x szer. x wys.	49 x 31 x 30 cm	49 x 31 x 30 cm
Ciężar	10,12 kg	7,71 kg

SCHEMAT PODŁĄCZEŃ/IDEOWY

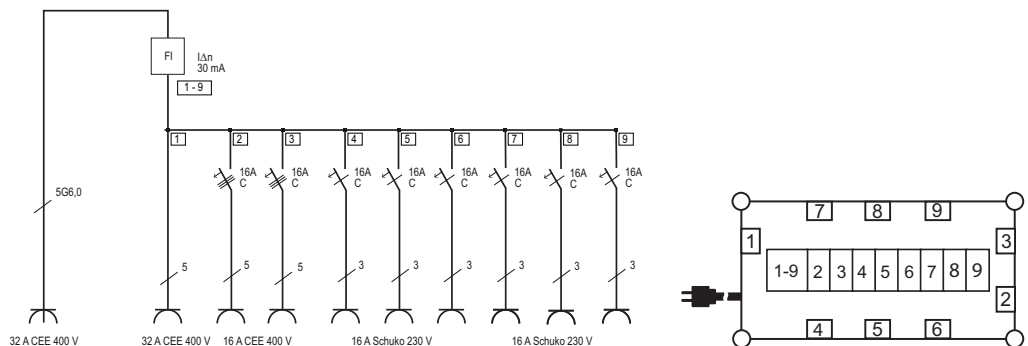
BSV 5 3/6 N5160

BSV 5 2 3/6 N5160

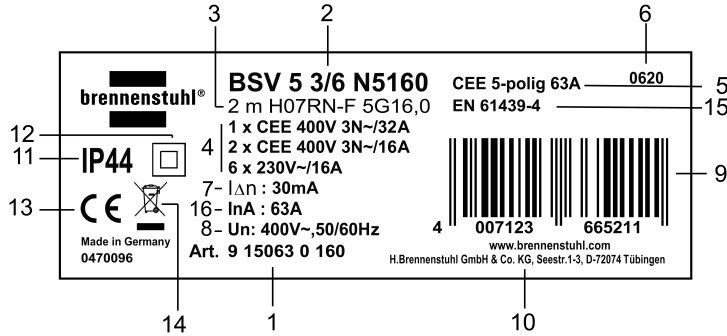


BSV 5 3/6 N560

BSV 5 2 3/6 N560



Tabliczka znamionowa/etykieta urządzenia, ilustracja przykład



- 1 numer artykułu
- 2 nazwa typu
- 3 długość, jakość i przekrój kabla
- 4 gniazda wyjściowe
- 5 gniazda wejściowe
- 6 data produkcji
- 7 znamionowy prąd różnicowy FI
- 8 napięcie nominalne / częstotliwość znamionowa
- 9 kod EAN
- 10 adres producenta
- 11 stopień ochrony
- 12 klasa ochrony
- 13 znak CE
- 14 zobowiązująca autodeklaracja (dyrektywa WEEE)
- 15 norma produktu
- 16 prąd nominalny

WARUNKI OTOCZENIA

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezawaryjnej eksploatacji urządzenia należy uwzględnić następujące warunki otoczenia:

- Nie umieszczać urządzenia w dodatkowej obudowie lub wewnątrz budynku bez konsultacji z producentem.
- Nie zakrywać bocznych powierzchni urządzenia.
- Nie stosować urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły – niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- Jako przewód zasilający stosować wyłącznie przewody miedziane.

CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracja zgodności UE jest zdeponowana u producenta.

professional|LINE



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestr. 1 - 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com
www.professionalline.com